

# جیکی بنگال سان ٿبو

مرتب:

رسول بخش پلیجو



چاپو پھریون: اپریل 1973 ع

چاپو بیون: فبروری 1989 ع

==

سنڌي عوامي برفي - کتاب  
**Sindhi Awami e-Books**

مہاگ

اوپر پاکستان ۾ جي پيانڪ واقعاً ٿيا ۽ جا قيمات ٿي گذري، سو سڀ  
كجهه هڪ خوفناڪ خواب پيو لڳي. اسين انجو تصور به نه ٿا چاهيون. مان  
وري ڪڏهن به اهو ساڳيو مائڻهو ٿي نه سگهندس، جيڪو انهن واقعن کان اڳ  
هوس. اڄ به اسين انهن ڳالهين جو سوچيون ٿا تم ندب ڦتيو ٿي پوي، اسين ڪي  
جهنگلي ڪونه آهيون. اسين سڌريل انسان آهيون. پر اسين ڪن جهنگلين جي  
چنبي ۾ اچي وياسين . . . . مون اول ئي شيخ مجتب الرحمن کي ٻڌايو آهي تم جو  
كجهه ٿيو آهي، ان تي اسانکي سخت افسوس آهي . . . انهن واقعن تي رڳو  
ويچار ڪرڻ سان به منهنجا لڳ ڪاندبارجي ٿا وڃن. جو كجهه ٿيو آهي، ان تي  
مونکي ۽ اسان سڀني کي ڏک رسيو آهي.“

(صدر پتو، کئندا جي براد کاستنک کارپوريشن سان انثرويو م، 23

جنوبي 1972 (ع)

اچ پاکستان مه نئون ورق ورائڻ، نئون پاکستان ادڻ، ماضيءَ جي  
غلطين مان سبق سکڻ، ئه پنهنجي گريبان مه منهن وجهي ڏسڻ جي باري م گھڻو  
کجه چيو ٿو وڃي . . . .

مکر اهو دسی د ک تو نئی ته، خیالن جی اظہار جی توری کھئی ازadi بحال  
تین جی باوجود، اسان پنهنجی اندر م جھاتی پائٹ ئے حقیقت تائین پھچن جی  
حاجت محسوس کام کئی آهي. انهيء لاء ضرورت هن ڳالهه جی آهي ته  
اسان کی پورو پتو پوی ته مارچ ئے دسمبر 1971 ع جی وچ م اوپر پاکستان م ڇا  
وھيو واپريو؟ جيستائين اسان کي اوپر پاکستان جي باري م حقیقت جي پروڙنے  
پوندي، تيستائين اسان جو قومي ضمير جاڳي ڪين سگهندو.

پر اسان جي پريں، پنهنجي عادت موجب، اچ به ان دکويندر پراهم  
معاملي تي توجهه دڻهن کان نتائي رهي آهي.

پیء سچیء دیا مڻ کل پاسائیں کی حبر اهي ه اوپر پاسان ه  
فوجي کاروائي، نسل کشيء لاء هڪري سچي قوم جو ڪوس هو . . .  
هن پوائي کاروائي، پين مهاياري لٿائيء مڻ نازين، ويٽ نام ه آمريڪين ئه  
اندونيشيا ه سهارتو ٿوليء جي ظلمن کي به مات کري چڏيو . . .

قتل عامر ٿيو، ۽ اسين ان ڏوھ ۾ مائيٽا شريڪ هئاسين، قوم پاڻ کي ان ڏوھ کان ڪيئن ٿي آجو ڪري سگهي، جڏهن ان کي ان ڏوھ جي پوري حقيقت به معلوم نه آهي؟

اچ پاڪستان ۾ اها گھر ڪئي ٿي وڃي ته يحيا ۽ هن جي سائين کي ڦاسيءَ تي چاڙھيو وڃي. ڦاسي چا لاءِ انهيءَ لاءِ ته هو ملڪ جي فوجي شڪست جو ڪارڻ بنيو، ۽ نه انهيءَ لاءِ ته هن انهن ماڻهن جو ڪوس ڪرايو، جن کي اچ به اسين هم وطن سڏي رهيا آهيون. اسان جون اخبارون انهيءَ تي ته واويلا مچائي رهيوون آهن ته بهاري، مكتي باهنيءَ جي ڏاڍاين جو شكار ٿي رهيا آهن؛ پر هو فوج جي ڪيل خونريزيءَ تي ايجا تائين خاموش آهن. اسين اهرئين اخبارن جي سچائيءَ معتبري نه مڃينداسيں. بهارين جي حمايت ۾ ته عامر هرٿال ڪئي وئي، باقي برياد بنگاليں جي باري ۾ هڪ به نهراڻ پاس نه ڪيو ويو، ۽ هڪ به ايدبورييل نه لکيو ويو!!

جڏهن هڪري قومي اخبار ٿيليوين تي داڪا جي آڻ مڃڻ جي فلم ڏيڪارڻ تي ايدبورييل ۾ احتجاج ڪري ٿي، ته اهو فقط اهو ٿو ڏيڪاري ته ڪيئن نه اسان کي باقاعدري بي خبر رهڻ تي هيرايو ويو آهي، ۽ ڪيئن نه اسين پنهنجو پاڻ کي ٺڳ ۾ ماهر ٿي ويا آهيون! اسين اُٿ پكين ۽ هڪ طرفو سوچڻ وارن جي قوم بنجي ويا آهيون.

اوير پاڪستان ۾ فوجي ڪاروانيءَ جي نون مهينن دوران، سمند پار رهندڙ پاڪستانين، ڏاڍي ڏڪ ۽ ڏھڪاءِ جي جذبن سان ٿيليوين تي اهي تصويريون ڏئيون، جن ۾ پاڪستاني سپاهين ۽ رضاڪارن جي درندگي ڏيڪاري ويئي هئي، ۽ اخبارن جا اهي اکين ڏڻا احوال پڙهي صدمو پهتو، جن ۾ لکين بنگاليں جي بيوسي ۽ مظلوميءَ جون خبرون هونديون هيون . . .

مغربي ملڪن جا رهاڪو، جن جي سنسي خيز ۽ تشدد وارن واقعن لاءِ اوسات بي انت آهي، تن لاءِ سارو عرصو، پاڪستان ۽ بنگلا ديش، هيبتناڪ ڪھائيں جو مکيه موضوع رهيا، اسان کي هنن جو انهن ظلمن تي حد کان زياده زور ڏين پسند نه هو ۽ اسان هنن جي نيت ۾ به شڪ ٿي ڪيو، پر اسان حقيقتن کان انڪار ڪري نه ٿي سگھياسين.

جيئن ته مغربي پريں ۾ اوير پاڪستان جي مناسب سياسي چندچاڻ ناپيد هئي، ان ڪري اتي جي موجوده حالتن کي سمجھڻ لاءِ، اسان اها ضرورت محسوس ڪئي ته اتي جي ماڻهن کي پاڪستان جي اصلی سياست کان واقف ڪيو وڃي.

مگراج اسان کي ان کان به وڌيڪ اهم ضرورت درپيش آهي، ۽ اها ضرورت آهي پاڪستان مڻ پاڪستانين کي حقیقت کان واقف ڪرڻ. اسان ڪڏهن به ڪونه سوچيو هو ته، اسان محدود وسيلن وارن کي، پريسلان پابنديون لهڻ کان پوءِ اهو فرض سرانجام ڏيڻو پوندو. بهر حال، هنن تلخ ۽ اڻ وٺندر ٽچائين ٻڌائي جي اهميت مدنظر رکندي، اسان اوپر پاڪستان مڻ ڪوس جي باري مڻ هي ڪتابڙو ڪڍڻ جو فيصلو ڪيو آهي.

هن ڪتابتی جو مواد هڪ طرفو ضرور آهي، پر طرفداريءَ وارونه آهي.  
فوج جي دهشت انگيزي بيان ڪندي اسين انهن ڏاڍاين کان انکار ڪونه ٿا  
ڪريون، جي عوامي ليگ جي پولئگن، فوجي مداخلت کان اڳ ئ اوپر پاڪستان  
جي هار ٿيڻ کان پوءِ، غير بنگالين جي خلاف ڪيون. انهن جي اسان جي ماڻهن  
کي خبر آهي. اهي ڳالهيوں وڌاءُ ڪري پاڪستانين کي ٻڌايون ويون آهن. انهيءَ  
هڪ طرفي اطلاع جي مقابللي ۾ ئي اسين هي حقيقتون ٻڌائڻ گھرون ٿا. اسين  
اهو ڪجهه ٻڌائڻ چاهيون ٿا جونه ٻڌايو وييو آهي. ائين ڪرڻ مان اسان جو  
مطلوب، قومي ضمير جاڳائڻو آهي ئ نه الزام تراشي.

اسان کي احساس هو تم مغربي پريس مير سليء مسلمان خلاف تعصب موجود آهي، ان ڪري خبرن جي انتخاب مير پوري خبرداريءَ کان ڪم ورتو ويوماهي. هتي جيڪي رپورٽون پيش ڪيون ويون آهن سڀ لحاظ کان اعتبار جو ڳيون آهن، هئن مير وڌاءِ يا غلط بياني هجڻ جو ڪو سبب ڪونهئي.

پھریون رپورنوں، پن پر دیھی اخبار نویسن، سمن درنک (Simon Dring) میکائیل لارینٹ (Michael Laurent) جوں آهن. 15 مارچ 1971 ع جی رات جو، پاکستانی لشکر دا کام موجود مرئی 35 غیر ملکی اخبار نویسن کی پکڑی، پر گئی مان نیکالی ڈنی. انہن پنجتیہن مان مثیان بے چٹا ملتريء کان لکی وجہ کامیاب ٿی ویا، ۽ هنن ئی فوجی کاروائی جی مند وارو یعنی 25 - 26 مارچ جو اکین ڏٺو احوال دنیا کی پتايو.

مئي مهيني مڦ فوجي حڪومت چهن پرديهي نامه ندارن کي اوپر پاڪستان مڦ وڃڻ جي اجازت ڏني. هنن کي رٿيل رٿا موجب اهڙيون جايوں ڏيڪاريون ويون، جتي حڪومت جي چوڻ موجب، بنگاليين جا غير بنگاليين تي ظلم جا آثار موجود هئا. پرانهن مان کي نامه نگار، لشڪر جي ڪيل وڌي پيماني واري خونريزيءَ جا ثبوت ڏسڻ مڦ ڪامياب ٿي ويا.

نيويارڪ ٿائيمس جي عيوضي، مالكوم برائون (Malcolm Browne) جو انهن چهن نام نگارن مان هو، تنهن انهيءَ مختصر سفر ۾ جو ڪجهه ڏٺو، سو بيان ڪيو آهي.

ساڳئي وقت، پرڏيهي اخبارن جي پاڪستاني خاطن کي حڪم ڪيو ويو ته هو پنهنجي پنهنجي اخبار کي فوجي قدم جي فالدي ۾ ۽ اهو قدم حق بجانب هجڻ جي پٿيرائي ۾ مضمون لکي موڪلين. انهن مان هڪڙو اخبار نويس ائٽوني مسڪارينهاس (Anthony Mascarenhas) جو اخبار "مارنگ نيوز" ڪراچي جو نائب ايڊيتر به هو ۽ لندين سندبي ٿائيمس جو خاطو به هو، سو ڪن فوجي آفيسرن سان سندن خوني مهم تي گڏ رهيو.

هن خاطوءَ حاليءَ فوجي حڪومت جي خواهش موجب هڪ رپورت لکي. هن جي اها رپورت، پاڪستاني سفارت خانن جي ذريعي، دنيا جي بين ملڪن ڏي موڪلي ويئي ۽ اتي عامر جام ورهائي ويئي. پرپوءِ مسڪارينهاس کي وويڪ جا اهڙا ويد پيا، جو پاڪستان کي هميشه لاءِ خيرداد چئي، ڇڏي هليو ويو ۽ دنيا کي اهي حقيقى واقعا ٻڌايائين جي هن اوپر پاڪستان ۾ ڏٺا هئا. مسڪارينهاس جي اها ڪلهائي سڀني کان وڌيڪ معتبر ۽ تفصيل سان بيان ڪيل آهي. پھرين اها "لندين سندبي ٿائيمس" ۾ شائع ٿي، ۽ پوءِ دنيا جي ڪيترن ئي اخبارن ۽ رسالن ۾ وري وري چپبي رهي. اسان به ان مضمون کي هن ڪتابري ۾ پوري پوري جڳهه ڏني آهي. نيوزوويڪ رسالي جي خاطن، 28 جون 1971 ع ۽ 2 آگسٽ 1971 ع وارن پرچن ۾، هندستان ۾ آيل بنگالي پناهگيرن سان ملاقات ڪري انهن ڳالهين جي تصدق ڪئي، جي مسڪارينهاس پنهنجي اکين سان ڏئيون هيون. نيوزوويڪ جي انهن رپورتن جا هن ڪتابري ۾ فقط ڪي ٿڪرا نقل ڪيا ويا آهن.

پرڏيهي پريس ۾، ظلم جو شڪار ٿيل ڪن ماڻهن جي واتان ٻڌايل واقعاً سندن ئي لفظن ۾ به شائع ٿيا هئا. انهن مان به هڪ واقعو، جو بدترین چئي نه ٿو سگهجي، سو به هن ڪتابري ۾ ڏنو ويو آهي.

ان ڳاله جو هرڪو ثبوت موجود آهي ته ڏلت پري آڻ مڃڻ جي آخرى گهڙيءَ تائين، پاڪستاني فوج ۽ رضاكارن طرفان قتل و غارت، ڦلات، باهيون ڏين ۽ زوري زنا جون وارداتون ٿينديون رهيو.

خاص دهشتناڪ اهي تصويرون هيون، جي ٽيليوizin تي 26 نومبر 1971 ع ۽

1 دسمبر 1971 ع تي ڏيڪاريون ويون.

”البدر“ رضاڪارن جي هٿان ڪٿل دانشورن جي گهڻ لاشي قبر ملن ثابت ڪيو ته اسان جا فوجي عملدار ان ٿلم سان به بنگاليين جي موت جا پروانا صحي ڪندارهيا، جن ۾ هن، هندستان کان شڪست کائڻ واري دستاويز تي صحي ڪرڻ واسطي مس پري هئي . . .

اسان کي صدر پتي جي ان بيان جي سچائيءَ ۾ شڪ ناهي ته اسين مهذب ماڻهو آهيون. جيڪڏهن، جو ڪجهه اوپر پاڪستان ۾ ٿيو، سو ڪن مٺ جيترن حيوان صفت انسان جو ڪارنامو هو، ته پوءِ ڇا هڪ مهذب قوم جي حيشيت ۾ اسان جو فرض ناهي ته اسين ان کي ننديون؟ هتلر جي ڪرتون جو بدلو، جرمن يهودين کي پيا پرين. ڇا اسين انهيءَ لاءِ تيار آهيون ته فقط پنهنجو ڏوھ قبول ڪريون ۽ بنگاليين کي پنهنجي مرضي مطابق آزاد رهڻ لاءِ ڇڏي ڏيون؟

## پاڪستان فورم

ڪئنادا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ
عليٰ ڪتبخانو جيئي طييف

ڪتابن سان چاه رکنڌڙ علمر ۽ ادب کي عشقن ۽ ايمان  
 سمجھڻهه وارن پائرن ۽ پيئرن لاءِ مفت " ادبی " تاريختي " فلسفو " شاعري " ناول " ڪھائيون " سفرنامه " تصوف " مذهب " طيفيات " جيل ڊاڪريون " ۽ پيا ڪوڙ سارا سندي

ڪتاب بلڪل مفت بنا ڪنهن نيس يا معاوضي جي  
 [ابي دي اين] PDF ۾ موجود آهن.  
 تبلير تي خلويش سان لفتاب آهن جو روپو آهي  
 خلمر سان جاهه تبلير جو شعور سان تي سند جو  
 مسلسل سوانري سڀني او  
 هئين لىڪن ڪانسواء 35 لىڪن ۽ انهن جا 300 کان مٿي ڪتاب به موجود آهن

شمس العلماء مرتضى القليج بىگ " ٻاڪٽر نبي بخش خان بلوج  
 امام الہند مولانا ابوالكلام آزاد " ھوٽچند مولچند گربخشائي  
 ايچ ايچ پنهور " جي اييم سيد " ابراهيم جويو " رسول بخش پليجو  
 شيخ اياز " عطا محمد پنهرو " امر جليل " استاد بخاري " الطاف شيخ  
 عبدالواحد آرپيسر " بدرا ايچ و " رک سندي " خليل جبران " يوسف سندي  
 آغا سليم " تاج جويو " تنوير عباسي " طارق عالم ايچ و " طارق اشرف  
 شاه جو رسالو انگرزو دور وارو ۽ 10 مختلف لىڪن جو لکيل به موجود آهي  
 علم جي لات سان هروان کي روشن ڪرڻو  
 ستلو جي خوشحال ۽ لاءِ سات ته توكى به گئيشو

**Tarique Hussain**  
 Hussain Tarique  
 tariquehussain827@gmail.com

03061618348

**ڪمنام باغ**

ڪتبخانو و ائمن ايب لانبرير ۰۰۰ ايدمن: امير عدنان ۰۰۹۲۳۳۳۷۵۱۶۹۴۴

## لندن دیلی ٹیلیگراف جی رپورٹ

## خاطوء جي پنهنجي ڪھائي

جيئن ئي اوير پاڪستان ۾ سياسي چڪتاط وڌڻ لڳي، تيئن ئي 6 مارچ تي، ديليو ٿيليكراف اخبار جو خاطرو، سمن درنگ (Simon Dring) هوائي جهاز رستي اچي داڪا پهتو.

درنگ جنهن جي عمر 27 سال آهي، تنهن بيان کيو آهي ته، کيئن هو،  
جاسوس پارتين، جن غير ملكي اخبار نويسن کي ملك نيكالي ڏني هئي، تن کي  
اکين ۾ سورمون پائي، اتي ترسيو، ۽ لژائي واري ايراضي ۾ وڃي روبرو  
حالتون ڏسي، اکين ڏٺو احوال لکيو.

پوءِ هو داکا مان نکری بئنگاک پهتو ۽ لکیائين:

”کدریل هفتی، شیخ مجیب الرحمن جی پنجویہ سال پرائی ازادیء جی هلچل دبائٹ لاء، پاکستانی فوج داکا ۾ وارد ٿي. ان ڏینهن هڪدم مڙنی پرڏيهي اخبار نويسن کي، بندوقون ڏيکاري اچي اترڪاتينينتل هوتل ۾ بند ڪيو ويو، ۽ ا atan ئي هنن کي ڪراچيء موڪليو ويو.

البت مون هوئل جي چت تي لکي، پاڻ کي نظر بند تيڻ کان بچايو. پوءِ  
فوج، ڪيترين ڪوششن جي باوجود، ٻن غير ملکي اخبار نويسن، هڪ مان ۽ ٻيو  
ائسوسيئيٽب پريس فوٽو گرافر مچل لاريٽ (Michael Laurent) کي هٿ ڪري نه  
سگهي. پوءِ مون وڌي پيماني تي ٻرنڌڙ شهر جو گشت کيو ۽ ٿڏي تي پاڪستان  
جي حڪومت جو ڪرايل اهو قتل عام ڏٺو، جنهن کي هوءِ لڪائڻ جا جتن ڪري  
رهي آهي.

کاله، مان بلاسی و نندز افیسرن کان پاں بچانی، او له پاکستان داھن ویندڙ جهاز ۾ چڙھڻ ۾ کامیاب ٿي ويس. منهنجا کپڙا لهرایا ویا ۽ منهنجی سامان جي ذري پرزي جي چڪاس ڪئي ويئي، پر پنهنجا لکيل نوت بئنگڪاڪ تائين صحیح سلامت کشي اچڻ ۾ مون کي کامیابی حاصل رهي ۽ انهن ئي نوٽس مان پنهنجي هيءَ رپورت پيش ڪري رهيو آهيائَ:



رپورٹ

(لندن دیلی ٹیلیگراف، 30 مارچ 1971 ع)

پاکستان ۾ ٿئنڪن سان بغاوت کي دٻایو ويو!  
ست هزار قتل کيا ويا، گھر سازیا ويا!!

اچ داکا خدا ۽ متحد پاڪستان جي نالي ۾ دٻيل ۽ هراسييل شهر آهي.  
چوو ڀهن ڪلاڪن جي پاڪستانی لشڪر جي وحشی ۽ بيرحم بمباريءَ ڪري ست  
هزار ماڻهو موت جو شڪار ٿي چڪا آهن ۽ پاڙن جا پاڙا زمين دوز ٿي ويا آهن ۽  
اوپر پاڪستان جي آزاديءَ جي جنگ جو ڪنورتا سان خاتمو آندو وييو آهي.

فوجي حکومت جي سربراہ، صدر يحیا خان جي انهيء دعوا جي باوجوده ته  
حالتون معمول تي آهن، هزارين لکين ماڻهو بهراڙيء ڏانهن پچي رهيا آهن؛ شهرن  
جا رستا ويران ۽ سنسان آهن، ۽ پرڳڻي جي بین حصن ۾ خونريزي جاري آهي.

پر ان ۾ شڪ ناهي ته فوج جو وڌن شهنري تي ذري گهٽ پورو قبضو اهي، ۽  
اتي ماڻهن جو مقابلو نه هئڻ جي برابر آهي. انهيء هوندي اجا به معمولي چيرڙ چاڙ  
يا گٿٻڙ تي ماڻهن تي گوليون هلايون ٿيون وڃن، ۽ اجا به اندادا ڌند عمارتون  
ساڙيون ٿيون وڃن.

بنگالی آبادیءَ تي پنهنجو ڈاكو ڄمائڻ لاءِ هئي حيلا هلائڻ جو پختو ارادو ڪري چڪي آهي.

اهو پداتش ساممکن اهي س ان کاروانيه هك دينهن ادر، کيترن بيگناهن جون حياتيون ضايع ٿيون. پر جيڪي اطلاع پهچي رهيا آهن، تن مان اندازو ٿئي ٿو ته وڏن شهن جهڙوک چتاگانگ، ڪوميلا، جيسور ۽ داڪا هر مئلن جو تعداد پندرهن هزار آهي.

الب فوجي ڪاروالي جي هيٺ ۽ هوٽکي، جو پورو پورو اندارو ڄائي سگهجي ٿو: شاگرد پنهنجي بسترن ۾ مئل، ڪاسائي پنهنجي دڪان ۾ ڪتل، ضاعفن ۽ ٻارن جا گهرن ۾ سڙيل لاش، هندن جا هجوم جا هجوم گهرن کان ٻاهر

کي ميدان هر گولين جا نشانا بنيل، بزاريون ۽ ماركيت سڙي ۽ بهي پڻ تي پيل: ۽ اهڙي وايون مندل هر مكىه شهر جي مڙني عمارتن مٿان، پاڪستان جو جهنبو جهولي رهيو هو.

حالی ته بنگالی بغاؤت مکمل طرح ختم ٿيل ڏسجي ٿي. شيخ مجتب  
الرحمان کي فوج جي حراست ۾ ڏنو وي، ۽ عوامي ليگ جا گھٹو ڪري سڀ  
چوئي، جا اڳواڻ گرفتار ٿي چڪا آهن.

## هشیاریند حملو

هلهچل جي مكىه اڳواڻن مان هڪڙا پڪڙيا ويا آهن، ۽ ٻيا قتل ٿي چڪا آهن.  
ٻه وڏيون اخبارون، جي شيخ جي تحرير ڪجي پئيرائي ڪنديون هيوون، تن کي ناس  
کيو ويو آهي.

پر 25 مارچ جي رات تي، جيئن ئي ٿئنکون کهڙکهات ڪنديون داڪا هر گهڙيون، ته پهريون نشانو ٿيا شاگرد.

داكا تي كاه هر ئى پلتۇن استعمال گيون ويون. هكزى ئىنگىن وارى، بې توبخانى پلتۇن ئىن پىدل پلتۇن. هنن رات جو ڈھين بجى چانۋەتى چىدى. يارهين بجى گولىبازى شروع ئى وئى. گولىن جو پەريون شكار ئىا اھى ماڭھو جى جلدى جلدى هر اونىيون ٿيل موئرن، وەن جى ٿئن، فرنېچر ئى وۇين پائىپن سان رستى تى ركاوتون كۈزۈن كىرى رهيا هئا.

شیخ مجیب کی نیلیفون تی چتائے دو ویو ته کجھه تیئڻ وارو اهي. پر هن پنهنجو گھر چڏڻ کان نابري واري. هن جواب ڏنو ته ”جيڪڏهن مان لکي ويندس ته مون کي ڳولڻ لاء سجو داڪا جو شهر ساڙي چڏيندا.“

# بے سؤ شا رد ماریا ویا

ساکردن کي به حبردار ڪيو ويو نه فوج اچي پيٽي. پر بچيل ساکردن مان ڪن ٻڌايو ته هنن سمجھو ته وڌ هر وڌ ڪطي هنن کي گرفتار ڪيو ويندو. فوج جو هڪڙو دستو، آمريڪا جي ڏنل ايم - 24، بي مهاپاري لڙائي، وارين ٿئنڪن جي اڳوائي هر، اڌ رات ڏاري، ستو داڪا یونيورستي، تي چڙهائي ڪري آيو. هن فوج برتش ڪائونسل لئبرري، جي عمارت تي قبضو ڪيو، ۽ ان کي مورچو بنائي، اتان هاستل کي نشانو بنایو.

هن اوچتي ح ملي ڪري، اقبال هال ۾ سمھيل ٻه سؤ شاگرد ٿڏي تي ئي اجل جو شكار ٿي ويا. بم گولا عمارت جا تکرا ڪندا رهيا ۽ مشين گنوں درن، شيشن ۽ شاگردن جا سينا چيرينديون رهيوون. هن هاستل ۾ فوجي تنظيم وارا ۽ حڪومت جي مخالف ڀونين وارا شاگرد رهندما هئا.

ٻه ڏينهن پوءِ پڻ، پسم ٿيل ڪمن ۾ سٽيل شاگردن جا لاش ڏکي رهيا هئا، ٻيا لاشا ٻاهر ٿٽيل پٽيل هئا ۽ ڪيتائي پاسي واري دني ۾ تري رهيا هئا. هڪ آرتس جو شاگرد پنهنجي ڪت تي ٿنگون ٿٽيل حالت ۾ مئو پيو هو. ست استاد پنهنجن ڪوارتن ۾ ختم ٿي ويا، ۽ هڪ ٻارهن ڀاتين جو ڪتب، جنهن نوکرن جي ڪوارتر ۾ وجي پناه ورتني هئي تنهن کي گوليون هشي پورو ڪيو ويو.

فوج ڳچ لاشا ا atan ڪٿائي ويئي هئي. اتي فقط تيه لاشا موجود هئا، پر رت جا تلاءِ ڏسي، ماڻهو سمجهي ٿي سگھيو ته ايترو رت رڳو ٿينهن لاشن مان نه وهيو آهي.

ٻي هاستل ۾، شاگردن جي لاشن کي تڪر ۾ کوتيل گهڻ لاشي قبر ۾ پوريو ويو ۽ ان مٿان ٿئنکون هلائي ميدان ڪيو ويو.

يونيورستي جي آسپاس رهندڙ ماڻهو پڻ گولن ۽ گوليون جو بُكُ بنيا. ۽ ريلوي لائين سان لاڳو ڀونگيون پسم ۽ جهڻگا جهڻ ڪيا ويا.

فوجي پهريدارن پاسي واري مارڪيت ايراضي ڪي تباه ڪري چڏيو. دڪان جي مالڪن کي ندب ۾ ئي ماريyo ويو. ٻه ڏينهن پوءِ، جڏهن ماڻهو ان ايراضي ۾ وجي سگھيا، تڏهن ڏٺو ويو ته ڪيترا دڪاندار ائين پيا هئا جڙ ته ندب ۾ آهن، ۽ هن جي مٿان ڪتا ڊكيل آهن.

شهر جي ساڳئي حصي ۾، داڪا ميديڪل ڪاليج تي ٿئنڪ مار توبن سان حملو ڪيو ويو، جنهنڪري هڪڙي مسجد به بري طرح ڀڄي پري پئي.

## پوليڪ هيڊ ڪوارٽري هلان

جنهن وقت یونيورستي ٿي حملو ٿي رهيو هو، ان وقت لشڪر جا ڪي دستا، شهر جي ٻئي ۽، اوپر پاڪستان جي پوليڪ هيڊ راجا باع واري هيڊ ڪوارٽري چڙهائي ويا.

پهرين ٿئنکن گوليون وسايون، ۽ پوءِ فوج اڳتي وڌي، آتشي گولا اچلي،  
ماڻهن جي رهڻ وارين جاين کي زمين دوز ڪيو.  
سامهون رهندڙ پاڙي وارا به اهو ڪونه بدائي سگھيا ته ڪيترن انسانن جو  
خون ٿيو، پر عام رايوا هوي هونه اتي رهندڙ يارهن سؤ پوليس جي ماڻهن مان  
شайд ئي کو قسمت سان بچي نكتو هجي.

سائکئي وقت، لشکر جا بیا جٿا، شیخ جي گھر کي گھiero ڪري ويا. رات جي هڪ بجي کان ٿورو اڳ هن ڪنهن پچندڙ کي ٻڌايو ته ”مون تي ڪنهن به وقت چڙهائي ٿئي. ان ڪري مون پنهنجو سجو خاندان ۽ بیا، ڪنهن ٻي محفوظ جڳهه ڏي موڪلي چڏيا آهن، فقط نوکر ۽ پهريدار ساڻ آهن.“

پوءِ شیخ جی هک پاڙیسریءَ کان معلوم ٿيو ته هک لڳي ڏھين منئين هک  
ٽئنک، جيپ، ۽ سپاهين جون پريل ڪيتريون ئي ٿركون، شیخ جي گهر متان  
هوائي فير ڪنديون اچي سهڙيون.

گھر جي پاھران هڪڙي فوجي عملدار زور سان رڙ ڪري چيو ”شيخ توکي اچن گھرجي.“

شیخ هکدم ٻاھر نڪري ورائيو ”هائو، مان تيار آهييان. توھان کي گولين چوڙڻ جي ڪا ضرورت ڪانه هئي. مون کي ٽيليفون ڪريو ها ته به هليو اچان ها.“ پوءِ اهو عملدار، شیخ صاحب جي باغيچي ۾ گھڙي ويyo ۽ هن کي چيائين ”توکي گرفتار ڪيو ٿو وڃي.“

پوء هن کي سندس نوکرن ۽ نکهبان سمیت وٺی ويا. هڪڙي نکهبان، ان فوجي آفيسر سان ڪجهه کھرو ڳالهایو ته هن کي بري طرح ماريو ويو.

## کاغذ پٹ کی وجہ

جتن نی سیح صاحب کی، ساید فوجی هید کوارٹر داھن، بیو ویو، له فورن پیشان سپاهی هن جی گھر ۾ کاهی پیا، ۽ سپ ڪاغذ پت هٿ کري کڻی ویا، گھر جی هر شیء کی پرزا پرزا ڪیائون، باغیچی جی در کی تالو هنیائون، ۽ آزاد بنگلادیش جی سائی، ڳاڙهی ۽ پیلی جهندی کی گولیون هڻی ڪیرایائون، ۽ پوءِ هلیا ویا.

<sup>26</sup> تاریخ صبح جو پین بجی، سهر ۾ هر ھند باھیوں لی بآھیوں نظر اچی رهیوں هیوں. فوج، یونیورسٹی ۽ ان جي آسپاس واري ایراضيءَ تي قبضو ڪري

چڪي هئي، ۽ هيئنئر باقي بچيل شاگردن کي ڳولي ڳولي بندوون هڻي ماري رهي هئي. ساڳئي وقت آزاد بنگلاديش جا جهندابا لاهي، انهن جي جاء تي پاڪستان جا جهندابا چاڙهي رهي هئي.

اڄا به ڪن هندن تي زبردست گولاباري ٿي رهي هئي، پر هونه ظاهري طرح لڙائي جو زور گهٽ ٿيندو ٿي ويو. انترڪاتينينتل هوتل جي سامهون داڪا جي اخبار پڀپل (People) جي خالي آفيس ۽ پر وارن گهرن کي ناس ڪرڻ ۾ فوج مصروف هئي. اتي موجود هڪ اڪيلي چوکيدار کي گولين سان ماريyo ويو.

پره ڦتيءَ کان ٿورو اڳ گولي بازي گهڻي قدر ختم ٿي ويئي، ۽ جئن ئي سج ڪني ڪدي، تئن شهر تي هو عجيب ديجاري ندڙ ماڻ چانهجي ويئي. فقط ڪانون جي ڪان ڪان ۽ وقتی سپاهين جي ٿولن جي لنگهڻ ڪري بوتن جو آواز. پر قهر اڄا پوءِ ٿيڻهو. منجهند جو، بنا ڪنهن چتاءِ جي، فوج جا دستا، پراڻي شهر جي وروڪر ڪائيندڙ گهٽين طرف وڌڻ لڳا. هن تكري ۾ ڏه لک کن ماڻهو رهن ٿا ۽ جي شيخ صاحب جا پكا پوئلڳ آهن. پوءِ لاڳيتو يارهن ڪلاڪ هن آباديءَ کي نيسٽ ۽ نابود ڪرڻ لاءِ ڪاروائي ڪئي ويئي.

انگريزي روڊ، فرينج روڊ، نيار بزار، ستٽي بزار . . . . بي معنى نالا، پر هزارين انسانن جو اجهو . . . . تن کي باهيون ڏيئي پسم ڪيو ويو.

فرينج روڊ، نيار بزار واري ايراضيءَ ۾ رهنڌ ھڪڙي ٻڌڙي ٻڌاييو ”اوچتو ئي اوچتو سپاهي گهٽيءَ ۾ ظاهر ٿيا ۽ هڪدم هڙني گهرن کي باهيون ڏيندا سازيندا ويا.“

سپاهين جي پهرين جشي پئيان، ٻئي جشي جي هٿن ۾ پيٽرول جا ڏيا هئا. جن ماڻهن ڀڻ جي ڪوشش ٿي ڪئي تن کي گوليون هڻي ماريyo ٿي ويو، جيڪي بینا ٿي رهيا تن کي جيئري جلايو ٿي ويو. ٻن ڪلاڪ اندر اٽڪل سٽ سؤ مرد، عورتون ۽ ٻار ماريا ويا.

ساڳي ڪار، تن ٻين پاڙن سان پڻ ڪئي ويئي. هر هڪ جي ايراضي اڌ چورس ميل کن هئي.

سپاهي مئل ماڻهن جي لاشن سان ترڪون پري، وري اڳتي ٻيو حملو ڪرڻ لاءِ ٿي وڌيا. پراڻي شهر جي پوليڪ چونڪين تي به چڙهائي ڪئي ويئي.

هڪڙو پوليڪس انسپيڪٽر، جو هنن دنل ۽ سڀيل گهٽين ۾ وائڻن وانگر پئي گھمي، تنهن چيو ”منهنجي حد ۾ 240 پوليڪس وارا آهن، پر هن مهل تائين مان رڳو تيه ڳولي سگهييو آهيان . . . . پر تيه ئي مثل.“

هن ساري ڪاروائيءَ جو وڌي ۾ وڌو ڪوس، داكا جي پراطي شهر جي هندو پاڙي ۾ ٿيو. اتي هندن کي گهرن مان سڌي هڪ هند گذ ڪري هجوم جي هجوم کي گولين جو نشانو بنایو ويyo. پچاڙيءَ ۾ هن ايراضيءَ کي به باهيون ڏيئي زمين دوز ڪيو ويyo.

فوج 26 تاریخ تي رات جو يارهين بجي تائين، بینگالي چغلن کي ساڻ ڪري، هتي پراطي شهر ۾ هلندي رهي.

چغل، ڪتر بینگاليءَ جي گهر طرف اشارو ٿي ڪيو، ۽ سپاهين ٿئنکن، بمن، گولين ۽ پيٽروں سان ان گهر کي رهندڙن سميت ناس ٿي ڪري ڇڏيو.

فوج جا پيا جتا، صنعتي علائقن، تونگي ۽ نارائڻ گنج ڏانهن ويا. اتي به شيخ صاحب جا ساٿي هئا. هتي آرتوار جي فجر تائين حملاء جاري رهيا. شهر ۾ 26 مارچ جي شام تائين ڪاروائي پوري ٿي چڪي هئي.

پچاڙيءَ وارن حملن ۾ بینگالي زبان جي اخبار ”اتفاق“ به نشانو هئي. لڙائي تيڻ کان پوءِ چئن سون کان وڌيڪ ماڻهن، هن عمارت ۾ اچي پناه ورتني هئي. 26 تاریخ پنپهرن جو ٻاهر رستي تي ٿئنکون ظاهر ٿيون. سادي چئين بجي اتفاق اخبار جي پوري عمارت باه جو کورو بنجي چڪي هئي. ڇنچر ڏينهن صبح تائين فقط سڀيل ۽ چريل لاش وڃي بچيا هئا. فوج جئن اوچتو هتي آئي هئي، تئن ئي اوچتو هتان هلي ويئي. ڇنچر ڏينهن صبح جو، ريدبي تي اعلان ڪيو ويyo ته: ستين بجي کان چئين بجي شام تائين ڪرييو هتايyo ويندو. ان کان پوءِ هنن قاعden جي ياد ڏياري ويئي ته سياسي سرگرمي بند آهي، پريس تي پابندی آهي، سرڪاري ملازم من کي آفيس ۾ حاضر ٿيڻو آهي، ۽ هٿيار جمع ڪرايضا آهن.

## هزارن جي پاچ

ڄڻ ته جادوءِ جي زور تي شهر ۾ ساه پئجي ويyo. ماڻهو بيد هراسيل هئا. ڏھين بجي، جنهن وقت اجا پراطي شهر ۽ صنعتي علائقن مٿان دونهين جا ڪڪر پکڙجي رهيا هئا، ان وقت رستا ۽ گهٽيون شهر ڇڏي ويندڙن سان پرجي ويون.

موترن ۾، رکشائين ۾، گھٹا پيدل، پنهنجو سامان مٿي تي ڪنيو، داڪا جو شهر چڏي وڃي رهيا هئا. منجهند ڏاري هزارين لکين ماڻهن جا قافلا ڀاچ ۾ نظر اچي رهيا هئا.

رستي تي ڪيئي صدائون ٻڌڻ ۾ ٿي آيو:

”سائيين مان پيرسن ماڻهو آهيائ، مون کي سواريءَ ۾ ڪنيو هلو.“

”خدا جي واسطي منهنجي مدد ڪريو.“

”منهنجا ٻار ڪنيو هلو.“

جو ڪجهه فوج ڪيو هو، سو هو خاموشي ۽ گنيپيرائي سان ڏسندما ٿي هليا. مڪمل، ذري پرزي ۽ سوچيل سمجھيل سازش هيٺ تباهي ڪئي ويئي هئي. هنن اهو ڏنو ٿي ۽ منهنجي ٿي چڏيو.

هڪ بزار جي پرسان، اوچتو ڏماڪو ٻڌي، به هزار کن ماڻهو بي تحاشا هيڏانهن هوڏانهن ڀچڻ لڳا. پوءِ پتو پيو ته اهو آواز ڪنهن کان اتفاقي بندوق چتنڻ ڪري ٿيو هو.

سرڪاري آفيسون ذري گهٽ خالي رهيون. ڳچ ملازم پنهنجي پنهنجي ڳوشن ڏانهن وڃي رهيا هئا. جيڪي ڀڳا نه ٿي، سڀ وائڙن وانگر، انهن دونهين وارن رک جي ديرن جي چوڙاري ڦري رهيا هئا جتي سندن گهر هو. هو لوه جون مڙيل چپريون، جن سان سندن گهر جي چت جڙيل هئي، سڀ مٿي ڪڻي گهر جون ڪي رهيل سهيل شيون ڳولڻ جي ناكام ڪوشش ڪري رهيا هئا.

لنگهندڙ موترن ۾ گھڻو ڪري ريد ڪراس وارن جون گاديون هيون جي مئلن ۽ قتيلن کي اسپتال ڏي ڪڻي وڃي رهيون هيون.

انهيءَ دوران، اوچتو ئي اوچتو، ڪو پيدل سپاهي ظاهر ٿي ٿيو، ۽ سخت چهري سان، هجوم ڏانهن بندوق تاڻي بيهي ٿي رهيو.

جمعي جي شام جو، جڏهن سپاهي واپس پنهنجي چانوڻي ۾ پهتا، تڏهن نعرا هنيائون ”الله اڪبر!“

چنچر جي ڏينهن هو وري ”پاڪستان زنده بادا“ جا نعوا هڻندا نكتا. ماڻهن ان مان اشارو ورتو، ۽ وري ڪرفيو شروع ٿيڻ كان اڳ، پيترول كان پوءِ، گھڻي ۾ گھڻو وڪرو ”پاڪستاني جهندن“ جو ٿيو. پنهنجي ملڪيت بچائڻ جي آسري ۾ ويچارا بينگالي گهر چڏڻ كان پوءِ ان تي پاڪستاني جهندو چاڙهي ٿي ويا.

چئين بجي شام جو گهتيون وري ويران ٿي ويون، فوج ظاهر ٿي ۽ داڪا تي خاموشي چائنجي ويئي.

پر هڪدم وري گولي بازي شروع ٿي ويئي. ريدبيو اعلان ڪيو هو ته ”کوبه چئين بجي کان پوءِ ٻاهر نڪتو ته هن کي شوت ڪيو ويندو.“

هڪ نديو ٻار، جو انڌرڪانتينينتل هوٽل جي سامهون هڪڙي گهتي پار ڪندو ڀجندو ٿي ويو، تنهن کي سپاهين جهلي چار چماتون هڻي، جيپ ۾ چاڙهي الائي ڪيڏانهن وٺي ويا.

ڪوكا ڪلب جو بدنصيٽ چو ڪيدار جڏهن ڪلب جو ٻاهريون دروازو بند ڪرڻ ويyo ته هن تي گوليون چوڙي هن کي ختم ڪيو ويyo.

ريس ڪورس واري تڪاڻي جي چو ڏاري وينل هندن کي به ماريyo ويyo، جنهن لاءِ ان کان سوءِ بيو ڪو ظاهري سبب نظر ن ٿي آيو ته هو ڪليل ميدان ۾ وينا هئا.

جيڪي ماڻهو شهر چڏي، بهراڙيءَ ۾ پناه وٺي ويا هئا، انهن مان ڳج واپس موتي آيا، چو ته فوج ٻاهر ويندڙ رستا بند ڪري چڏيا هئا. انهن ٻڌايو ته انهن مان ڪيٽرن کي شوت ڪري ماريyo ويyo. بهراڙيءَ ۾ ڪيٽري خلق خون ڪئي ٿي ويئي سا خبر هڪڙي خدا کي ۽ بي فوج کي.

کي ماڻهو لکي چپي، پتڻ تي پهتا، پر اتي انديشو هو ته مтан ڪرفيو چالو ٿيڻ کان اڳ ڪا ٻيڙي نه ملي ۽ ماڻهو ڦاسي پوي. ماڻهن جو هڪ تولو، جو ڇنچر جي شام جو، ٻيڙيءَ جي آسري ۾ پتڻ تي وينو هو، ٻئي ڏينهن ان هند تي رڳو رت جا دُبا ڏسڻ ۾ آيا.

## راج بوهيءَ جو الزامر

داڪا ۾، يا پرڳطي ۾ ڪنهن به هند تي منظمر جوابي حملی جا اهڃاڻ ڪونه هئا. حقiqet ۾ اولهه پاڪستاني فوجي آفيسر پاڻ ۾ مذاق ڪندا هئا ته هي بزدل ۽ ڦلهڙا اسان جو ڇا مقابلو ڪندا.

هڪڙي پنجابي عملدار چيو ”هي ڇا به ڪن، اسان جو وار به ونگو ڪري ڪين سگهند.“

ٻئي چيو ”هائي حالتون بهتر آهن. هنن مان ڪوبه نه ڪجهه ڳالهائي سگهي ٿو ۽ نه ڪجهه ڪري سگهي ٿو. جي ڪجهه ڪندا، ته اسان هڪدم هنن کي ٻيءَ دنيا

۾ پهچائي چڏينداسين. هو غدار آهن، اسین نه آهيون، اسان خدا ۽ متحد پاڪستان جي نالي ۾ لڙي رهيا آهيون.“

ظاهري طرح فوجي ڪاروائي، جا اولهه پاڪستانی فوجي گورنر، جنرل تڪا خان جي رهبري هئي وئي سا بغاوت کي پوري طرح ڪچلن ۾ ڪامياب ٿي چکي آهي. رڳو هندستان جي حڪومت جو پرچار ۽ داڪا ٻاهران نامعلوم هند تي شروع ڪيل ”بنگلاديش ريدبيو“ ان بغاوت کي زنده رکيو وينا آهن.

بينگاليين جيڪو جمهوريت جو خواب ڏٺو، ان جو پورو نه ٿيڻ ته هو وساري ٿا سگهن، مگر گذريل هفتني جي هيبتناڪ ڪوس ٿيا، تن کي گهٽ ۾ گهٽ موجوده نسل ته وساري ڪين سگهندو.

شيخ مجتب جي رهيل تحريڪ وارن کي، فوج سان ٻيهر تڪر ڪائڻ کان اڳ چڱيءَ طرح سوچڻو پوندو. فوج سان مهاڏو اتكائڻ سولو ناهي، ٻئي طرف صدر يحييا جي انهن واعدن تي ڀروسو ڪرڻ بيسود آهي ته هو ڪو حڪومت چونڊيل عيوضين جي حوالي ڪندو، خواه هو آزاد ۽ بي ريا چونڊن ۾ چونڊجي آيا هجن.



## ڦئڪن ڪئن شهر تباھه ڪيو!

(نيويارڪ پوست، 30 مارچ 1971 ع)

**ليڪ: مچل لارينت**

جنهن ڏينهن پاڪستانی فوج، بيـنـگـاـلـيـ آـزـادـيـ جـيـ هـلـچـلـ ڪـچـلنـ لـاءـ ڪـاهـ ڪـئـيـ، ان ڏينهن ائـسوـسيـئـيـتـيـ ڀـپـرـيسـ فـوـتوـگـرافـرـ مـچـلـ لـارـينـتـ، اوـپـرـ پـاـڪـسـتـانـ جـيـ گـادـيـ جـيـ هـنـدـ، دـاـڪـاـ ۾ـ هـوـ، اـخـبـارـ نـوـيـسـنـ کـيـ پـنـهـنـجـيـ هـوـتـلـ ۾ـ نـظـرـبـنـدـ ڪـيـوـ وـيـوـ، پـرـ لـارـينـتـ كـسـكـيـ وـيـوـ ۽ـ ڇـنـچـرـ تـيـ ٻـيـنـ اـخـبـارـ نـوـيـسـنـ سـانـ گـڏـ مـلـڪـ چـڏـ ڪـانـ اـڳـ، شهر جون برباد ٿيل ايراضيون وڃي ڏنائين.

# پورت

داڪا، اوپر پاڪستان (اي - پي): اوچتو بناڪنهن اڳوات چتاء جي، پاڪستانی لشکر، بینگالي آزاديءَ جي هلچل تي حملو ڪيو. فوج جي آمريڪن ايم - 24 ٽئنڪن، توبخاني ۽ پيدل لشکر، اوپر پاڪستان جي وڌي ۾ وڌي شهر تي چڙهائی ڪري، ان جا وڌا حصا تباھ ڪري ڇڏيا.

هنن جا مکيه نشانا هئا؛ ڳتيل آباديءَ وارو پراٺو شهر جتي شيخ مجتب رحمان ۽ عومامي ليگ جو تمام گھڻو زور هو، ۽ شهر جي آسپاس وارا صنعتي علاقئقا جن ۾ پندرهن لک کن ماڻهو آهن.

شاید، رڳو هن شهر ۾ ئي اتکل ست هزار ماڻهو ڪُنا ويا. حملو خميس جي شام جو شروع ٿيو. جمعي ۽ ڇنچر تي لڙائيءَ وارا هند گھمندي، ڪيترن شاگردن جا سڙيل لاش هاستل ۾، پنهنجي ڪتن ۾ پيل ڏسڻ ۾ ٿي آيا. ٽئنڪن سڌو سنئون سمھيل شاگردن کي پنهنجو نشانو بنایو هو.

جڳن ناث ڪاليج ۾، گھڻ لاشي قبر تڪڙ ۾ پري ويئي. اقبال هال ۾ به سوء شاگردن جي مارجڻ جو اطلاع آهي. ٽيه لاش اجا به ميدان ۽ ڪمرن ۾ پيا هئا. فوج، ميديڪل ڪاليج اسپٽال تي ٽئنڪ مار توبن سان حملو ڪيو. اتي گھڻا انسان اجل جو شڪار ٿيا سا خبر پئجي ڪانه سگهي.

هزارين شهري، جو ڪجهه سامان ڪلهن تي ڪطي ٿي سگھيا، سو ڪطي، شهر ڇڏي پڃي ويا. ڪي ماڻهو ڪپڙن ۽ ڪاڌي جون هٿ گاڌيون ڪاهي وجي رهيا هئا. فوجي حڪومت جي سخت حڪمن جي باوجوده، آفيسن ۾ تمام ٿورا ملازم حاضر رهيا.



## پاڪستان: ڳجهون ۽ رولو ڪتا

(نيوزويك، 26 اپريل 1971 ع)

گھرو لڙائي، جا حيوانيت ڪري اول ئي دنيا جو ڏيان چڪائي چڪي آهي، ان جي موتمار حملن جي خصوصيت هئي درندگي. ٻڌڻ ۾ آيو آهي ته بندرگاه چناگانگ شهر ۾ سپاهين پڪريل بينگاليين کي ٿرك تي چاڙهي حڪم ڏنو ته هو ”جهه بنگلا“ جو نعرو هڻندا هلن. هي بينگاليين جو پنهنجو آزاديءَ جو نعرو آهي. هي نعرو ٻڌي، بينگاليين ٿي سمجھيو ته هي اسان جا پنهنجا ساٿي آهن. ان ڪري هو پنهنجي لکل جڳهين مان نكري ٻاهر ٿي آيا پوءِ پاڪستاني سپاهين انهن انبوهن مٿان مشين گنون ٿي هلايون.

سلهٽ ۽ ڪوميلا شهن ۾، اولهه پاڪستاني بارود، قومي اڳواڻ شيخ مجتب رحمان جي پوئلگن کي موت جي واديءَ ۾ ٿي پهچايو. انهن جي دفن ڪفن جي به پرواه نه ڪئي وئي. پوءِ انهن هارين جي لاشن کي رولو ڪتا ۽ ڳجهون چيريندا، ڦاڙيندا ۽ ڪائيندا رهيا.



## اوپر پاڪستان: ڳجهن جي ڳاہت جو علاقو

(نيويارڪ تائيمس، 16 مئي 1971 ع)

داڪا: ”هتي ڳجهن جهڙي خوش ڪا ٻي مخلوق ناهي.“ هڪڙي پريشان حال ڳوٺائي چيو. هو ملڪ جي اوپر واري حصي مٿان، هڪ ٻئي پئيان ايندڙ آفتن جو ذكر ڪري رهيو هو.

اوپر پاڪستان اهو ديس آهي، جو گنگا ندي ۽ ان جي سوين شاخن مان سيراب ٿي، سطي ۽ سارين جي ٻنين سان سرسبن، سائو ۽ شاداب رهندو آهي ۽ بيد لذيد ميوا پيدا ڪندو آهي.

مگر گذريل سال ان ديس مٿان ڪيئي آفتون آيون آهن. پهرين تباه ڪن ٻوڏ آئي. پوءِ موتمار ساموندي طوفان آيو جنهن پنج لک حياتيون هڙپ ڪيون. ان کان پوءِ ٿي گhero لڙائي، جنهن ۾ تamar وڌي پيماني تي انسان جو عام ڪوس ٿيو. ڪن پرڏيهي نمائندن جو اهو تخمينو ته ان ڪوس ۾ پنج لک بينگالي ڪُنا ويا، شايد وڌاء نه هجي. مئلن جو پورو تعداد معلوم ٿيڻ مشڪل آهي، چو ته لاشن جا ديرن جا ڊير، ڳڻڻ کان سواء، ندين ۽ نهرن ۾ لوڙها ٿي ويا.

غيرملكي ماهن جو رايوا آهي ته ڪوس ۽ تباهيءَ کان پوءِ ڏكار ۽ وبا هاڻي هن ملڪ تي مارو ڪندا.

اهڙي وار ڪانداريندڙ انساني تباھيءَ کان پوءِ پڻ، وڌندڙ آدمشماري ۽ گهٽجندر ڀيدوار جي راكاس جو خترو هنن جي سر مٿان سوار آهي. آدمشماريءَ جي موجوده واڏ جي رفتار مطابق، ساموندي طوفان ۾ مئل ماڻهن جيترا انسان فقط 83 ڏينهن ۾ پيدا ٿي چڪا. انهن مڙني آپدان ۾، گhero لڙائي، تاريخ جو المناڪ تريں باب آهي.

ان وقت، اتكل چاليهه پرڏيهي اخبار نويس، داڪا ۾ موجود هئا. پاڪستاني لشڪر، جنهن ۾ گھڻو ڪري أولهه پاڪستان جا پنجابي آهن، تنهن جي پرپور ۽ دهشت انگيز ح ملي، بيوس بينگاليين کي هيسيائي چڏيو آهي.

هي اخبار نويس، هڪ هزار ميل پري، أولهه پاڪستان جي اسلام آباد ۾ وينل حڪومت کان وڌي گھڻو ڪجهه ڏسي رهيا هئا. پوءِ انهن اخبار نويسن کان ليڪ ۽ تصويرون ڦري ۽ ڦاڙي يا ضبط ڪري، هنن کي اوپر بينگال مان نيكالي ڏني وئي.

ان ڏينهن کان پوءِ، ڪيترائي اخبارن جا عيوضي، لکي چپي، سرحد ٿپي، متاثر علاقئن ۾ پئي پهتا آهن. هنن ان لشڪر جا ڪارناما قلمبند ڪيا آهن، جنهن جي اوپر پاڪستان ۾ هينئر حييثت هڪ غيرملكي والا ريندڙ فوج جي آهي.

گذريل هفتني، حڪومت، چهن پرڏيهي اخبار نويسن کي پرڳهي جي اوپر واري حصي ۾ وڃڻ جي موڪل ڏني. انهن ۾ هيءَ ليڪ ۽ چين جو به هڪ نمائندو شامل هئا.

فساد ان وقت شروع ٿيا، جڏهن بينگاليين خودمختياري گھري ۽ پاڪستان جي حڪومت اها گھر قبول ڪرڻ کان انكار ڪيو. هاڻي اهو ٻڌائڻ ناممڪن آهي ته انهن فсадان ۾ عورتن ۽ ٻارن کي پهرين ڪنهن ذبح ڪرڻ شروع ڪيو؟ انهيءَ ۾ برابر شڪ ناهي ته ڪن انتهاپسند ٿولين کي ڏاڍايون ڪيون. اهڙيون ڏاڍايون ڪن بينگالي مزورن طرفان ٿيون. هنن فقط پنهنجي دڪان جي مالڪن يا ڪارخاني جي ڪامورن، جن سان هنن جو ذاتي ضد هو، تن کي ماريyo. اهي دڪانن ۽ ڪارخانن جا مالڪ ۽ ڪامورا گھڻو ڪري لڏي آيل بهاري مسلمان هئا. بينگاليين کي شڪايت آهي ته هنن جي پيٽ ۾، ۽ هنن کي نظرانداز ڪري ٻاهران آيل بهارين سان پاسخاطري ڪري هنن کي ترقيءَ جا وڌيڪ موقعا ڏنا ويا آهن.

ٻئي پاسي پاڪستاني فوج ان ڳالهه کان انكار ٿي ڪري ته اوپر پاڪستان تي حمله ڪرڻ وقت هنن اندا ڏند گوليون چوڙيون. پر وارداتن جي جڳهين جي چڪاس ۽ سوين ماڻهن جون شاهديون هنن جي ان انكار کي ڪوڙو ثابت ڪن ٿيون. صاف ظاهر آهي ته هن لشڪر ڳوڻ جا ڳوڻ ۽ شهربن ۾ سجني جا سجا پاڙا باهيوون ڏيئي پسم ۽ تباه ڪري چڏيا. ائين ڪرڻ لاءِ هنن جو ڪنهن کي ڪنهن دريءَ مان جهاتي پائڻ ئي ڪافي ڪارڻ هو.

سپاهي داڪا جي پراڻي شهر ۾ جايون داهيندا، زمين دوز ڪندا ويا ۽ یونيورستيءَ جي پروفيسرن ۽ هنن جي ڪتبن کي ڳولي ڳولي بييرديءَ سان قتل ڪندا رهيا.

هڪ بي هٿيار اتليءَ جي پادريءَ کي ان وقت سپاهين ڳوليون هڻي ماريyo جڏهن هو هڪ اسپتال مان نكري رهيو هو. هن جا ٻئي هٿ مٿي هوا ۾ ڪنيل هئا ۽ هن جي چاتيءَ تي ريد ڪراس جو ڳاڙهو نشان چمڪي رهيو هو.

اولهه پاڪستاني لشڪر جي نظر ۾ هندن جو جيڪو به مندر يا ٽڪاڻو ٿي آيو ته ان کي داهي زمين دوز ٿي ڪيو وييو ۽ ان جي آسپاس وارين جاين کي به سلامت نه ٿي چڏيو وييو. هندو پاڪستان جي هڪ ٿورائيءَ واري قوم آهن، ۽ هنن ۾ سدائين هندستان جا ايجنت ۽ جاسوس هجڻ جو گمان ڪيو ويندو آهي.

صفائيءَ جو ڪم تڏهن کان جاري آهي. ڪريل جاين جا دير ڪنيا ويا آهن. باغين جون رستن تي ڪڙيون ڪيل رڪاوتوں هتايون ويون آهن. گيس، بجليءَ ۽ ٿيليفون جي لائين ڪم ڪرڻ شروع ڪيو آهي. کي ڊڪڻ ۽ نالن جون تختيون

لکنڈر پینٹر، بزارن جي کندرن هر ڪم ڪندا نظر اچن ٿا. ڪن مatarin ڳجهن کي شوت ڪيو ويو آهي.

پر پوري پرگاني هر روزمره جو ڪاروبار اجا دانوا دول آهي. گهٽ هر گهٽ اث مكىه پليون، بمن ۽ بارود سان تباه ڪيون ويون آهن. انهن مان هڪ چتاگانگ بندر تائين پهچڻ لاءِ هڪ ئي اچ وچ جو ذريعو هئي. ليفتيننت جنرل ڦڪا خان، جو هن علاقئي ولاريندڙ فوج جو ڪماندر ۽ ملتري گورنر آهي، تنهن جي چوڻ موجب هن پل کي وري اڏڻ هر سال کان گهٽ عرصو ڪين لڳندو.

کارخانه آفیسن جو کم، بندرگاهن ۽ شهن ۾ ڪاروبار، رواجي حالتن  
جي حد جو ويٺه سڀڪڙو وڃي رهيو آهي.

کجهه ماڻهو بهراڙي، جي ٻنин ۾ وڃي لڳا آهن. هن مهل تائين ويٺه لک بنگالي جهنگل ۽ نديون اُكري وڃي هندستان ۾ پناهگير ٿيا آهن.

هڪري پاڪستاني دانشور چيو "اوپر پاڪستان هميشه لاءِ ختم ٿي چکو.  
ان ۾ ايترو سٽ ڪونهئي جو آزاد ۽ خودمختار رياست جي هيٺيت ۾ جي سگهي.  
جي اولهه پاڪستان جي بيٺك ٿي رهيو ته به ختم سمجھو. هاڻي هي حصو اولهه لاءِ  
معاشي، فوجي ۽ پنگتني بوجو بنجي پوندو. انهيءَ هوندي به اسين اوپر پاڪستان  
تان هٿ ڪطي نتا سگهون چو ته اسان جا ان سان قومي ۽ مذهبي ڳاندياپا آهن. اهائي  
اسان جي مجبوري ۽ اهويي اسان جو مسئلو آهي."

## (لیک: مالکوم برائون)



# فِتْلِ عَامِرٍ

السوبي مسکاریهاس

(30) جون 1971 ع جي سنبدي سايمس ۾، هن اخبار جو حاطو، اها هيٺاڪ  
ڪارگزاری بيان ڪري ٿو، جنهن ڪري پنجاه لک ماڻهن پاچ کاڌي.)

## عبدالباريء کان نياڳ ائين ڪرايو هو.

هزارين ٻين بينگاليين وانگر هن به ساڳي غلطني ڪئي هئي، هڪ موتمار غلطني، ۽ اها هئي ”پاڪستاني فوجي پهريدار جي سامهون ڏڪڻ“.

هن جي عمر 24 سال هئي، ۽ تمام ڏڀرو هو. هن جي چوڙاري سپاهي ڦري بينا هئا. هو مرڻ جي خوف کان ڏکي رهيو هو.

هن وقت مان پاڪستاني فوج جي نائيين دويزن جي ميجر رانوڙ جي جشي سان گڏ هو س. هيء هند هو مظفر گنج، جو ڪوميلا کان ڏه ڪوه ڏڪڻ ه آهي. ميجر رانوڙ، ڏند تيزري چيو ”هون، اسين هن کي ڏڪ وقت شوت ڪري ڇڏيون ها، پر رڳو تنهنجي محابي هن کي حالي حياتي بخش ڪئي اٿئون. ڏسجي ٿو ته تون اجا دل جو ڪچو آهين.“

مون بي صبريء سان پچيو ”پر هن کي مارڻ لاء سبب ڪهڙو؟“  
 ”چاكاڻ ته هو هندو هوندو، يا بلواي هوندو، يا شايد شاگرد يا ڪو عوامي ليگر. هن کي پتو آهي ته اسين سندن پيچو ڪري رهيا آهيو، ان ڪري هو پچي پنهنجو پاڻ کي ظاهر ڪيو ٿا وجهن.“

”پر به هن کي ماريyo چو ٿا؟ ۽ خاص ڪري هندن کي چو ٿا نشانو بنایو؟“  
 مون دهرايو.

رانوڙ شوخيء مان ورائيو ”چا اهو ياد ڏيارڻ جي ضرورت آهي ته هن ڪيئن پاڪستان کي ختم ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي آهي؟ هائي فوجي ڪارواييء جي آڙ هر اسان کي هنن مان ڪسرون ڪڍڻ ۽ هنن جو نسل ناس ڪرڻ لاء بهترین وجہ مليو آهي.“ وري تڪڙو ٿي چيائين ”پر اسين رڳو هندن کي ٿا ماريون. اسين سپاهي آهيو، باгин وانگر بزدل نه آهيو، جيڪي اسان جي عورتن ۽ ٻارن تي حملا ڪن ٿا.“

هي رت جا ڌبا، جن اوپر بينگال جي سائي سرزمين کي رنگي ڇڏيو هو، تن جي حقيت مون تي گلن لڳي هئي. پهرين ٿيو بينگاليين جي نفترت جي ٻرنڌڙ جبل جي ڦاٿن ڪري، غيربينگاليين جو قتل. هائي هو اولهه پاڪستاني لشڪ طرفان، بينگاليين جو سوچيل سمجھيل ۽ رٿيل عام ڪوس.

هن خونريزيء جو شڪار فقط اوپر بينگال جا هندو نه آهن، جي سايدا ست ڪروڙ آباديء هر ڏه سيڪڙو آهن، پر هزارين بينگالي مسلمان پڻ ماريا پيا وڃن.

هنن ۾ اچي وڃن ٿا ڪاليجن ۽ یونيونيرستين جا شاگرد ۽ پروفيسر، عوامي ليگ ۽ ٻين ڪاپي ڏر وارين سياسي پارتين جا ماڻهو، ۽ ٻينگالي فوج ۽ پوليڪ جا اهي هڪ لک چاهتر هزار سپاهي، جن 16 مارچ تي آزاد بنگلاديش بنائي جي ناڪام ڪوشش ۾ حصو ورتو.

مون اپريل جي آخرى ڏهن ڏينهن ۾ اوپر ٻينگال ۾ جو ڪجهه ڏئو ان تي اكين اعتبار نه ڪيو ۽ جو ڪجهه ٻڌو انهن کي ڪن ڪوڙو سمجھيو. ڀيانڪ حد تائين اهو ظاهر هو ته اهي ڪارناما، ڪن فوجي ڪمانڊرن جا انفرادي ڪرتوت ڪونه هئا.

اوپر ٻينگال ۾ رڳو اولهه پاڪستانى سپاهي قاتل ڪونه هئا. 25 مارچ جي رات جو (هي خبر پاڪستان سينسر چاپڻ جي اجازت ڏني هئي) اوپر پاڪستان جي ٻينگالي فوجن ۽ نيم فوجي تنظيمن بلورو ڪري غيربيـنـگـالـين کي بيـدرـديـ سان ماريـوـ.

ڪيترا هزار بدنصيـب مسلمان ڪتنـبـ، جـنـ مـانـ گـهـٽـاـ بهـارـ جـاـ پـناـهـگـيرـ هـئـ، ۽ 1947ع وارن فـسـادـنـ وقتـ هـتـيـ لـذـيـ آـياـ هـئـ، تـنـ کـيـ نـاسـ ۽ نـابـودـ ڪـيوـ ويـوـ. عورـتنـ جـيـ آـبـروـ لـتـيـ ويـئـيـ، ياـ هـنـ جـاـ بـُـباـ خـاصـ نـمـوـنـيـ نـهـيـلـ چـاقـنـ سـانـ ڪـپـياـ ويـاـ. ٻـارـ پـڻـ غـصـيـ ۽ غـضـبـ کـانـ بـچـيـ ڪـونـهـ سـگـهـيـاـ. خـوـشـ قـسـمـتـ ٻـارـ اـهـيـ چـئـبـاـ جـيـ پـنهـنجـيـ مـائـنـ سـانـ گـڏـ مـارـجـيـ ويـاـ. مـڪـرـ انهـنـ ٻـارـنـ جـيـ حـيـاتـيـ وـبـالـ بـنـجـيـ چـڪـيـ آـهـيـ، جـنـ جـونـ اـكـيـونـ ڪـدـيـوـنـ ويـوـنـ ياـ چـنـگـهـوـنـ ٻـانـهـوـنـ ڪـپـيـوـنـ ويـوـنـ ۽ اـجاـ جـيـئـرـاـ آـهـنـ.

چـتاـگـانـگـ، ڪـلـناـ ۽ جـيـسـورـ جـهـڙـنـ وـڏـنـ شـهـرـنـ مـانـ غـيرـبـيـنـگـالـينـ جـاـ وـيـهـ هـزارـ کـنـ لـاشـ هـتـ اـچـيـ چـڪـاـ آـهـنـ. مـونـ اوـپـرـ ٻـينـگـالـ ۾ ڪـيـتـرـنـ جـيـ وـاتـانـ ٻـڌـوـ تـهـ لـكـ جـيـ لـڳـ ڀـڳـ غـيرـبـيـنـگـالـيـ خـتـمـ ٿـيـ چـڪـاـ آـهـنـ.

پـاـڪـسـتـانـ جـيـ حـڪـومـتـ دـنـيـاـ کـيـ انهـيـ ۽ پـهـرـينـ وـحـشـانـيـتـ بـابـتـ تـهـ ٻـڌـاـيوـ آـهـيـ، پـرـ انـ دـنـيـاـ کـانـ اـهاـ ٻـيـ وـحـشتـ لـڪـائـيـ آـهـيـ جـاـ پـهـرـينـ ۽ کـانـ وـڏـيـڪـ خـوفـنـاـڪـ آـهـيـ ۽ جـنـهـنـ جـيـ شـرـوعـاتـ انـ وـقـتـ ٿـيـ جـڏـهـنـ حـڪـومـتـ جـيـ پـنهـنجـيـ فـوجـ قـتـلـ عـامـ شـرـوعـ ڪـيوـ. اوـلـهـ پـاـڪـسـتـانـ جـيـ عـمـلـدارـنـ جـوـ پـنهـنجـوـ خـانـگـيـ تـخـميـنـوـ اـهـيـ تـهـ هـنـ ڪـارـوـائيـ ۾ ڪـلـ اـيـائـيـ لـكـ ماـڻـهوـ مـارـجـيـ چـڪـاـ آـهـنـ.

هـاطـيـ هـنـ پـرـڳـڻـيـ کـيـ پـاـڪـسـتـانـ کـانـ خـودـمـختـيارـ ٿـيـندـوـ ڏـسيـ، جـنـرـلـ يـحـيـاـ خـانـ جـيـ فـوجـيـ حـڪـومـتـ پـنهـنجـوـ آـخـريـ قـدـمـ کـنـيوـ آـهـيـ.

مون داڪا ئے ڪوميلا ۾ ڪيترن ئي فوجي ئے شهري عملدارن کي ائين چوندي ٻڌو ته: ”اسان اهو ٻڪو په پچایو آهي ته اوپر پاڪستان جي ڏار ٿيڻ جي سازشن کي هميشه لاءِ ختم ڪري ڇڏينداسيں، پوءِ ان واسطي چونه ڪشي ويٺه لک ماڻهو مارڻا پون ۽ هن پرڳڻي کي ٿيهن سالن لاءِ بيٺک بنائڻو پوي.“

اولهه پاڪستان جو لشڪر حرف بحرف ان تي عمل ڪري رهيو آهي.

اسين چاند پور کان، لهندڙ سج جي سامهون، تيز رفتاري سان موتي رهيا هئاسين؛ چو ته اولهه پاڪستانی فوج، دورانديشي ڪري، منهن اونداهيءَ کان اڳ ئي وڃي محفوظ جاين ۾ ٿانيڪي ٿيندي آهي. اوچتو، گاڏي ۾ پٺيان ويٺل سپاهيءَ رڙ ڪئي ”صاحب، هڪڙو ماڻهو پڇندو پيو وڃي!“

ميجر رانوڙ هڪدم بريڪ لڳائي گاڏي بيهاري، چين جي ٺهيل هڪ گهڻ مار بندوق (مشين گن) تاطي گاڏيءَ جي دروازي کي ٽيڪ ڏئي، تيار ٿي بيٺو. به سؤ گزن تان، سارين جي گودي جيڏي فصل مان، هڪڙو ماڻهو پڇندو نظر اچي رهيو هو.

مون واڪو ڪري چيو ”متان شوت ڪرين، هو هٿين خالي آهي، ڪو ڳوناڻو آهي.“

رانوڙ مون تي اڻ وڻندڙ نگاه وڌي ۽ هوا ۾ فائر ڪيو.

جئن اهو همراه جهڪي ساون ٻوتن جي وچ ۾ ليٽي پيو تيئن ئي به سپاهي وڃي متان پهتس، ۽ گهليندا وٺي آيس. سوال پچڻ کان اڳ ۾ هن کي ڪلهن پٺيان بندوق جي ڪنداك سان به ٿي ڦها ڪيا ويا.

”تون ڪير آهين؟“

”رحم صاحب، رحم. منهنجو نانءَ عبدالباري آهي. مان داڪا جي نئين مارڪيت ۾ درزي آهيان.“

”مون سان ڪوڙ نه ڳالهاء. تون هندو آهين. تون پيڳين چو ٿي؟“

”ڪريو جو وقت ويجهو آهي صاحب مان پنهنجي ڳوڻ ڏي ٿي ويس.“

”سچ ٻڌاء، پيڳين چو ٿي؟“

هن جي جواب کان اڳ ۾ ئي هڪڙي سپاهيءَ هن جي تلاشي ورتني ته ڪو هتيلار ته لڪل ڪونه اٿس ۽ بئي سپاهيءَ هن جي گوڏ لاهي پري ڦئي ڪئي هن جي ڏبري ڏيل اڳاڙي ٿيڻ تي ڏسڻ ۾ آيو ته هن جو طوهر ٿيل هو. اها آهي مسلمانيءَ جي پختي نشاني.

## لاشن پريون لاريون

هاطئي اهو ته صاف ثابت هو ته گهٽ هُر گهٽ هُر هندو نه هو.  
آڏي پچا جاري رهي.

”مون کي ٻڌاءِ تون دوڙي چو رهيو هئين؟“

باريءَ جي بُري درگت ٿي چکي هئي. هن جون اکيون ڦاٿي ويوون هيون، هو  
ڏکي رهيو هو ۽ اڳاڙپ لڪائڻ لاءِ ڪرونڊڙو ٿي ويو هو.  
”سائين هي باغي فوجي ٿو ڏسجي.“ هڪڙي سڀاهيءَ باري کي چکي سڌو  
بيهاريندي چيو.

”ٿي سگهي ٿو.“ مون رانوڙ کي ڪنورتا پري ڀڻ ڀڻ ڪندي ٻڌو.  
عبدالباريءَ کي بندوق جي ڪنداك سان ڪيتراي گھوسا هنيا ويا ۽ هن کي  
ٿيلها ڏيئي، ٿڌا هڻي پر واري پٽ سان لڳائي بيهاريو ويو.

هن جون ڪيهون ٻڌي، ڪهڪاءِ جي جذبي هيٺ پاسي واري جھوپڙيءَ مان  
ڪنهن نوجوان ڪڙکي کولي ٻاهر جهاتي پاتي. باريءَ رڙ ڪري ڪجهه بنگاليءَ هُر  
چيو. نوجوان پوئتي هتي ويو ڪجهه ساعتن بعد هڪ ڏاڙهيءَ وارو ٻڌڙو، هري  
هري هلندو ان جھوپڙيءَ مان نڪتو رانوڙ هن تي ال ركري آيو.

”تون هن شخص کي سڃاڻين ٿو؟“

”ها صاحب، هي عبدالباريءَ آهي.“

”چا هي باغي فوجي آهي؟“

”نه صاحب، هي داڪا هُر درزي آهي.“

”مون کي سچ ٻڌاءِ؟“

”خدا جو سُنهن هي درزي آهي.“

اوچتو شانت ٿي ويني. رانوڙ کو وکو ٿي ويو.

مون چيو ”خدا جي واسطي هن کي چڏي ڏي. هن جي بيگناهيءَ جو اجا توکي  
بيو ڪهڙو ثبوت کپي؟“

مگر ڏسڻ هُر ٿي آيو ته سڀاهين کي اجا تسلی ڪانه ٿي هئي ۽ هو باريءَ کي  
ماريندا ۽ پيڙيندا رهيا. آخر جڏهن وري به مون دخل اندازي ڪري درخواست ڪئي  
تڏهن مس مس وڃي رانوڙ هن کي آزاد ڪرڻ جو حڪم ڏنو.

هن مهل تائين باري اذ مئو ٿي چڪو هو. هن ۾ ن ڳالهائڻ جو ست رهيو هو ۽ ن چرڻ پرڻ جي طاقت. مگر هن جي حياتي بچي ويئي. ٻيا هن جهڙا خوش نصيب ڪونه هئا.

مان چهه ڏينهن تائين بويزن جي فوجي آفيسرن سان، جنهن جو هيڊ ڪوارتر ڪوميلا هو، تن سان گڏ گشت ۾ رهيس، ۽ بي انت قتل ۽ ڪوس پنهنجي اکين سان ڏئم. مون هندن کي ڳوٹ ڳوٹ ۾، گهر گهر ۾، در در وٽ، رت ۾ ليٿڙيون پائيندي ڏنو. رڳو ڏوتي يا گود ہتائي اهو ڏسڻ جي دير هئي ته هو طوهريل آهي يا نه. جي نه ته هن کي اتي جو اتي شوت ڪيو ٿي ويو.

مون انهن ماڻهن جون ڪيهون ٻڌيون آهن، جن کي ڪوميلا جي سرڪٽ هائوس ۾ ڏندا هڻي ماريو ٿي ويو. مون لاشن ڀريون لاريون ۽ ٿرڪون ڏٿيون، ۽ اهي ماڻهو به ڏنا جي ڪرفيو ۽ رات جي اوونده جي ڏيڪ ۾ انهن لاشن کي وجي اڪلايندا هئا. مون لشڪر جون اهي قتل ۽ باهين جون مهمون ڏٿيون جن ۾ هو باгин جو خاتمو ڪري ڳوڻ جا ڳوٹ ۽ شهرن جا شهر، عام ڪوس ڪري ۽ باهيون ڏيئي چڻ ڪري ڇڏيندا هئا. مون اهو به ڏٺو ته سڄي جا سڄا ڳوٹ، سزا ۽ سڀكت طور، نيست ۽ نابود ڪيا ويا.

مون ڪاڌي جي ميز تي هنن معزز ۽ بهادر فوجي آفيسرن کي اهڙو ظلم ۽ قتل عام ڪرڻ تي فخر ڪندي ٻڌو آهي، ۽ اهڙي نموني فخر جو مون کي پنهنجي ڪن تي اعتبار ڪين آيو.

”تو اچ ڪيترن کي جهنم رسيد ڪيو؟“

۽ ان جا جواب منهنجي حافظي ۾ ڏني پنجي بيهي رهيا آهن.

توهان کي هرڪو اولهه پاڪستاني عملدار ٻڌائيندو ته: ”اهو سڀ ڪجهه ملڪ جي يڪجهتي، سالميت ۽ پاڪستان جي نظريي جي حفاظت خاطر ڪيو پيو وڃي.“ مگر ان لاءِ هاڻي تمام دير ٿي چڪي آهي. خود هيءَ فوجي ڪاروائي، جا ملڪ جي هڪ بئي کان هزار ميل دور ٻن ڀاڱن کي گڏ رکڻ لاءِ ڪئي پئي وڃي. سا نظرياتي ۽ جذباتي ڦوت جي تصدق ڪري ٿي. هاڻي اوپر بىنگال فقط فوجي طاقت ذريعي پاڪستان ۾ رکي سگهجي ٿو، ۽ فوج ۾ پنجابين جي گھطائي آهي، ۽ پنجابي اصل کان بىنگاليين سان چٻ پيل آهن.

ڦوت ايتري حد تائين آهي جو ڪوبه بىنگالي وس پجندي ڪنهن به اولهه پاڪستانيءَ سان گڏجڻ يا ڳالهائڻ نه ٿو چاهي. مون کي داڪا ۾ هن قسم جو ڏاڍو

ڏکوئيندڙ آزمودو حاصل ٿيو. مان پنهنجي هڪ پراٽي سنگتيءَ سان ملڻ ويُس. هن مون کي ڏسندي، هي چئي منهن موڙي ڇڏيو ته ”حالتون بدلجي ويون آهن. اڳيون پاڪستان ختم ٿي چڪو آهي ۽ هائي انهن حالتن ۽ ناتن کي وساري ڇڏڻ گهرجي.“ ان کان ڪجهه ڪلاڪ پوءِ، هڪڙي پنجابي فوجي آفيسر، غيربينگاليين جي قتل بابت ڳالهائيندي، مون کي چيو ”هنن اهو ڪجهه ڪيو آهي، جو 1947ع ۾ سكن ڪيو هو. سو اسين اهو ڪيئن ٿا وساري کين معاف ڪري سگھون.“

هن پيانڪ فوجي ڪاروائيءَ جا به مکيءَ پھلو آهن. هڪڙو، جنهن کي اختياريءَ وارا ”پاك ڪرڻ“ جي مهم سڏين ٿا ۽ جو قتل عام لاءِ مهذب اصطلاح آهي. بيو پھلو آهي ”رواجي حالتن جي بحالي“. هن مان حڪومت جو اصل ارادو اهو آهي ته اوير بينگال کي، اولهه پاڪستان جي فرمانبردار بيٺک بنائي وڃي. اهي اصطلاح ۽ ”شرپسند“ ۽ ”پارتني چاڙتا“ جهڙا اكر رڳو دنيا کي دوكو ڏيڻ لاءِ ”لفظن جي بازيگري“ آهي. ورنه حڪومت جي پروڀئنڊنڊا جو پردو هتائڻ سان حقiqet کلي ٿي پوي، ۽ اها آهي هن پرڳطي کي ڪالوني بنائي ۽ هتي جي ماڻهن جي عام خونريزي.

هنندن تي هاين ڪرڻ جي عذر ۾، اوير پاڪستان جي فوجي گورنر ليفتيننت جنرل ٿڪا خان کي 18 اپريل تي ريديو تي مون هي چوندي ٻڌو: ”اوير پاڪستان جا مسلمان، جن پاڪستان ناهڻ ۾ وڏو حصو ورتو هو، تن ان کي قائم رکڻ جو پڪو پهه پچایو آهي. البت تمام وڏي گهڻائيءَ وارن جو آواز، ٿورائي وارن جي ڏمکين ۽ ڏڙڪن ڪري دٻجي ويُو آهي. ٿورائيءَ وارا پنهنجي ڏهڪاءَ ۽ ڏاڍاين ڪري، گهڻائي وارن جي حياتين ۽ ملڪيتن لاءِ خطرو بنجن ٿا ۽ انهي ٿورائيءَ جي چنبي ۾ اچي عوامي ليگ پڻ ڀچ داه جون ڪاروايون شروع ڪيون.“

بيـن خانـگـي طـرحـ، عـذرـ پـيشـ ڪـرـڻـ وقتـ، وـڌـيـڪـ صـافـ گـوـئـيـءـ کـانـ ڪـمـ ٿـيـ وـرـتوـ. مـثالـ طـورـ، نـائـينـ دـوـيـزـنـ ڪـوـمـيـلاـ جـيـ هـيـدـ ڪـوارـتـرـ جـيـ طـعامـ گـهـرـ ۾ـ ڪـرـنـلـ نـعـيمـ مـونـ کـيـ ٻـڌـاـيوـ ”هنـدنـ پـنهـنجـيـ زـرـ جـيـ زـورـ تـيـ هـتـيـ جـيـ عـامـ مـسـلـمـانـ کـيـ مـكـمـلـ طـورـ پـنهـنجـيـ زـيرـبارـ ڪـريـ ڇـڏـيوـ هوـ. هـنـنـ هـتـيـ جـاـ پـيسـاـ ۽ـ پـيـدائـشـ سـرـحدـ پـارـ ڀـارتـ ۾ـ موـكـليـ هـنـ پـرـڳـطيـ کـيـ ڪـنـگـالـ بـنـائـيـ ڇـڏـيوـ هوـ. ڪـنـ اـسـڪـولـنـ ۽ـ ڪـالـيـجـنـ جـيـ عملـيـ ۾ـ اـڏـ کـانـ وـڌـيـڪـ هـنـدوـ استـادـ هـونـداـ هـئـاـ، پـرـ هوـ پـنهـنجـاـ ٻـارـ تعـليمـ وـاسـطـيـ ڪـلـكتـيـ موـكـليـنـداـ هـئـاـ. معـاملـوـ انـ حدـ تـيـ پـهـتوـ هوـ جـوـ بيـنـگـالـيـ سـيـيـتاـ حـقـيقـتـ ۾ـ هـنـدوـ سـيـيـتاـ بـنـجـيـ چـڪـيـ هـئـيـ، ۽ـ اوـيرـ پـاـڪـسـتـانـ عملـيـ طـرحـ ڪـلـكتـيـ جـيـ مـارـواـڙـيـ

واپارين جي قبضي ۾ هو. هاڻي اسان کي انهن کي ڳولي ڳولي انهن جو حساب چڪتو ڪرڻو آهي، جئن زمين ماظهن کي واپس ملي ۽ ماظهو پنهنجي مذهب طرف واپس موتن.“

يا ميجر بشير جو رايyo ٻڌو. هي پڻ ڪوميلا ۾ نائين دويزن ۾ آفيسر آهي، ۽ ان ڳالهه تي پڏندو آهي ته هن هتي 28 ڄڻن کي پاڻ پنهنجي هڻن سان جهنم پهچایو آهي. هن جو چوڻ آهي ته ”هيءَ پاك ۽ پليت جي لڙائي آهي. هتي جي رهاڪن جا نala ڀلي مسلمانکا هجن ۽ پاڻ کي مسلمان به سڏائين، پر هو دلي طرح هندو آهن. توکي اعتبار نه ايندو ته ڇانوڻي ۽ واري مسجد جي امام جمعي جي خطبي ۾ فتوا ڏني ته جو اولهه پاڪستانين کي قتل ڪندو سو جنت ۾ ويندو. اسان ان حرامزادي کي گرفتار ڪيو آهي ۽ بيـن به اهڙن جي ڪـيـآـهـيـونـ. هاڻي هتي فقط سچا مسلمان وڃي بچندا ۽ اسين هنن کي اردو به سـيـڪـارـيـنـدـاـسـيـنـ.“

مون جتي ڪـيـ ڏـنـوـ تـهـ فـوـجـيـ ۽ـ بـيـ ماـطـهـوـ پـنـهـنـجـيـ ڪـرـتوـنـ کـيـ حقـ تـيـ ثـابـتـ ڪـرـڻـ لـاءـ طـرـحـ جـاـ خـيـالـيـ بـهـاـنـاـ تـرـاـشـيـنـداـ هـئـاـ. پـنـهـنـجـيـ پـاـپـيـ منـ جـيـ ڪـوـڙـيـ تسـكـيـنـ خـاطـرـ ۽ـ ضـمـيرـ جـيـ چـهـنـدـڙـيـ ڪـانـ بـچـڻـ لـاءـ، بـيـنـ کـيـ صـدـقـيـ جـيـ بـڪـريـ بنـائـيـنـداـ وـتـنـداـ هـئـاـ. هـنـنـ پـنـهـنـجـيـ ڪـارـوـائـيـ ڪـيـ مـسـئـلـيـ جـوـ ”ـ حلـ“ ٿـيـ سـڏـيـوـ ۽ـ مـسـئـلـوـ وـرـيـ چـاـ جـوـ؟ـ مـسـئـلـوـ هوـ اـصـلـ ۾ـ سـيـاسـيـ. بـيـنـگـالـيـنـ چـوـنـدـوـنـ ڪـتـيـوـنـ هـيـوـنـ ۽ـ هـنـنـ حـڪـومـتـ جـوـنـ وـاـڳـوـنـ وـٺـ ٿـيـ چـاهـيـوـنـ. پـنـجـابـيـنـ، جـنـ پـاـڪـسـتـانـ جـيـ وجودـ ۾ـ اـچـڻـ کـانـ وـثـيـ حـڪـومـتـ تـيـ مـڪـمـلـ قـبـضـوـ چـمـائـيـ رـكـيـوـ هوـ، تـنـ پـنـهـنـجـيـ طـاقـتـ کـيـ تـرـ جـيـتـرـوـ تـؤـ بـهـ بـرـداـشتـ نـ ٿـيـ ڪـيـوـ. لـشـڪـرـ پـڻـ سـنـدنـ هوـ.

جو ڪـجهـ ٿـيوـ آـهـيـ، انـ کـيـ خـانـگـيـ طـرـحـ، آـفـيـسـرـ اـهـوـ چـئـيـ بـرـحـقـ ٿـاـ سـمـجـهـنـ تـهـ اـهـوـ فـوـجـ جـيـ اـچـڻـ کـانـ اـڳـ غـيرـبـيـنـگـالـيـنـ جـيـ ٿـيلـ خـونـرـيـزـيـ ڪـيـ جـوـ بـدـلوـ آـهـيـ. مـگـرـ وـاقـعاـ ٿـابـتـ ڪـنـ ٿـاـ تـهـ اـهـوـ ڪـوـسـ پـاـئـمـراـدـوـ اـڻـ رـتـيـلـ رـدـ عـمـلـ ڪـيـنـ هوـ. بلـڪـ اـهـوـ سـوـچـيـلـ ۽ـ رـتـيـلـ هوـ.

اهو صاف نظر اچي ٿو ته هن پـرـڳـڻـيـ کـيـ شـرـپـسـنـدنـ کـانـ پـاـڪـ ڪـرـڻـ جـيـ مهمـ انـ وقتـ ڏـارـيـ رـتـيـ وـيـئـيـ جـڏـهـنـ لـيـفـتـيـنـتـ جـنـرـلـ تـڪـاـخـانـ اـچـيـ اوـپـرـ پـاـڪـسـتـانـ جـيـ گـورـنـرـيـ ڪـيـ وـاـڳـ وـرـتـيـ. هـنـ چـارـجـ وـرـتـيـ شـرـيفـ طـبعـ ۽ـ صـابـرـ گـورـنـرـ اـئـدـمـرـلـ اـحسـانـ ۽ـ اـتـيـ جـيـ فـوـجـيـ ڪـمانـدـرـ عـلـمـ دـوـسـتـ لـيـفـتـيـنـتـ جـنـرـلـ صـاحـبـزادـيـ خـانـ کـانـ. اـهـاـ مـارـچـ جـيـ شـرـوـعـاتـ هـئـيـ. شـيـخـ مجـيـبـ الرـحـمانـ جـيـ عـوـامـيـ نـافـرـمـانـيـ ۽ـ وـارـيـ هـلـچـلـ زـورـ پـڪـڙـيـ رـهـيـ هـئـيـ، چـوـ تـهـ قـوـمـيـ اـسـيـمـبـلـيـ ڪـيـ جـوـ اـجـلاـسـ، جـنـهـنـ سـانـ

бинگالين جون ڪيٽريون اميدون ڳندييل هيون، اهو مهمel ڪيو ويyo هو. چون ٿا ته ان دوران فوج جي جيڪا درگتني ٿي ان تي وڏن آفيسرن ۾ جيڪا ناراضگي پيدا ٿي ان کي يحيا خان پئي ناريyo. داڪا ايست ڪمانڊ ۾ مقرر ٿيل پنجابي فوجي عملدارن جو مرڪزي حڪومت جي نيتين ۾ وڏو دخل آهي.

25 مارچ جي سانجهيءَ جو، فوجي ٿولا، ٿڙي پكڙي داڪا شهر ۾ مقرر جڳهين تي وڃي ڄمي بيٺا. رٿا موجب هنن کي اڌ رات کان پوءِ پنهنجي ڪاروائي ڪرڻي هئي. انهن فوجن وٽ انهن ماڻهن جون فهرستون هيون جن کي هنن کي ختم ڪرڻو هو. انهن فهرستن ۾ هندو، شاگرد، عوامي ليڪي، پروفيسر، صحافي ۽ اهي شخص شامل هئا جي شيخ مجتب جي هلچل جا مکيه ڪردار ٿي رهيا هئا.

هاطئي اهو الزام لڳايو ٿو وڃي ته هندو شاگردن جي هاستل جڳن ناٿ هال مان فوج تي بـ اچلايا ويا. جي ان کي ڪطي سچ به ميجحي، ته به هندن جي ٿن ڪالونين، به مندرن جي چوگرد رامنا ريس ڪورس ۾ ۽ تين شڪرپتيءَ ۾، ۽ جي شاگردن جي هن هاستل کان ڪيئي ميل پري هيون، تن کي نيسٽ ۽ نابود ڪرڻ ڪيئن ٿو صحيح ٿي سگهي؟ نهوري اهو الزام ان حقيقت تي روشنني ٿو وجهي ته مارچ جي 26 ۽ 27 تاریخن تي ڪرفيو جي دوران، داڪا ۽ نارائڻ گنج شهن جي هندن جي آدمشماري جو وڏو حصو ڪيئن غائب تي ويyo؟ ساڳيءَ طرح انهن بي انداز مسلمانن جو نالو نشان ڪونه مليو جي ڪرفيو جي دوران پكڙيا ويا هئا. هنن ماڻهن کي به سوچيل ستا هيٺ پورو ڪيو ويyo. رڳو هندن جي ڇيڙچاڙ جو اهو نتيجو نه نكري ها.

## قلم ۽ قتل

15 اپريل تي داڪا جو گشت ڪندي، مون اقبال هاستل جي چت تي چئن شاگردن جون سسييون ڏئيون جي ڪنيون ٿي ڏپ ڪري ويون هيون. چو ڪيدار ٻڌايو ته هنن کي 25 مارچ تي ماريyo ويyo هو. مون ٻن ڏاڪڻين ۽ چئن ڪوئين ۾ رت جا وڏا وڏا داغ به ڏنا. هن هاستل پنيان هڪڙي رهاشني ماڙيءَ کي ملتريءَ خاص نشانو بنایو هو. پتین ۾ گولين جي ڪري ٿنگ ٿيل هئا، ۽ ڏاڪڻ تي اجا به بدبوءِ نڪ ساڙيءَ رهي هئي. حالانڪ اتي ڳچ دي دي ٿي پائوبدر چڙڪيو ويyo هو. اتي جي پاڙيسرين کان پتو پيو ته ٿوري دير ٿي جو ضائفن ۽ ٻارن جا 23 لاش گاڏين ۾ ڪطائي ويا. اهي لاش 25 مارچ کان چت مٿان سڙي رهيا هئا. گهڻي پچ

پڇان کان پوءِ مس مس انهن ماڻهن سچي ڪئي ته اهي لاش هندن جا هئا، جي پر وارين ڪچين ڀونگين ۾ رهندما هئا، ۽ فوج کي گھيرو ڪندي ڏسي اچي هن عمارت ۾ پناه ورتني هئائون.

هي ڪوس حيرتناڪ بيپرواھيءَ سان هلايو پيو وڃي. مان ڪوميلا جي مارشل لا ائڊمنسٽريٽر ميجر آغا جي آفيس ۾ ويٺو هوس. 19 اپريل جو صبح هو. ان وقت مون سزا ڏيڻ جو سرسري طريقو ڏئو. پوليڪ جو هڪڙو بهاري صوبيدار، گرفتار ٿيلن جي فهرست هٿ ۾ جهليو اندر گھڙيو. آغا فهرست تي نگاه وڌي. پوءِ پينسل جي هڪ هڪ گھڪي سان، بيحد بيپرواھيءَ مان، چئن نالن تي نشان لڳايو. ”هنن چئن کي شام جو نيكال واسطي پيش ڪجانءِ!“ هن چيو. هن فهرست ڏي بيهر نهاريyo. پوءِ هڪ دفعو وري پينسل سان گھڪو ڏنائين. ”... ۽ هن چور کي به هنن سان گڏ آڻجانءِ!“

هن ئي ديس جي نارييل جي پاڻيءَ جو پيالو چبن تي چاڙ هيئندي، هو چئن چڻن جي موت جو پروانو ڪڍي چڪو هو. مون کي خبر پيئي ته انهن چئن مان به هندو هئا، هڪڙو شاگرد، ۽ هڪڙو عوامي ليگ جو ڪارڪن. ”چور“ بابت ٻڌم ته هن جو نانءُ سلطان هو، ۽ هن کي پنهنجي هڪ هندو سنگتيءَ جو سامان، پنهنجي گهر ۾ وڃي محفوظ ڪرڻ لاءِ ڪڻدي پڪڙيو ويyo هو.

سانجهيءَ جو مون انهن ماڻهن کي ڏئو. هنن جون چنگهيون ۽ ٻانھون وادين ۾ ٻڌل هيون، ۽ هنن کي رستي تان گھليندي، سرڪت هائوس جي پدر ۾ آندو ويyo. ڪرفييو شروع ٿيڻ کان ٿوري ويمر پوءِ، مينا پكين جي ولر جي ”چين چين“ جي آوازن ۾ ”ست ست“ جي آوازن جو رخنو پئجي ويyo. اهي نوان آواز هئا، ڪاث جي ٿلهن ڏندين جا گوشت ۽ هڏن سان ڙُم سان ٿڪرجڻ جا ڦهڪا.

ڪئپتن عظمت، بلوج ريجميٽ جو عملدار هو. هن جون به خصوصيتون هيون. هڪ ته هو نائيں دويزن جي ڪمانڊنگ آفيسر ميجر جنرل شوڪت رضا جو اي دي سي هو، ۽ بي ته هو طعام خاني ۾ اڪثر مڙني جي چرچن جو نشانو بنبو هو. مون کي معلوم ٿيو ته پوري ٿوليءِ ۾ هيءُ ئي هڪڙو عملدار هو جنهن جي هٿان ”شكار“ جو ڪارخير ڪونه ٿيو هو.

”ازئي عظمت، هاڻائي اسيين توکي مرد بنائينداسين،“ بشير هن کي هڪ رات چيو. ”سڀائي اسيين ڏسنداسين ته تون هنن کي ڪيئن ڀجاين ٿو. تمام آسان ڪم آهي.“

پوءِ بشیر پنهنجي بکواس هر شروع ٿي ويو. هو ٻين فرضن سان گڏ، هيڊ ڪوارتر هر تعليم جو عملدار پڻ هو. هيءُ ئي هڪڙو اهڙو پنجابي آفيسر هو جنهن کي مون بيڱالي روانيءُ سان ڳالهائيندي ڏنو. سڀني جي متفق راءُ هئي ته هو وڏو بور ۽ بکواسي ماظهو آهي، جنهن کي فقط پنهنجو ئي آواز ٻڌڻ هر شان نظر ايندو آهي.

هڪ ڏينهن هڪ سونهاريءَ وارو ٻڌڙو، پنهنجي ڀاءُ جي باري ۾ پيچڻ آيو.  
هن جو ڀاءُ ڪوميلا ۾ عوامي ليگ جو مکيه ڪارڪن هو، ۽ ڪجهه ڏينهن اڳ هن  
کي گرفتار ڪيو ويو هو.

بشير هن کي بڌايو ته ”هو پچي ويو.“ بڌڙي جي سمجھه ۾ اها ڳالهه کين ئي آئي ته هن جو ڀاءُ، جنهن جي هڪ تنگ ڀڳل هئي، سو ڪيئن ٿي پچي سگهيyo. نه وري منهنجي ئي سمجھه ۾ اها ڳالهه آئي. تنهنڪري بشير اک پچي مون کي ڳالهه جو ڳجهه بڌايو. ”ريڪارڊ ڏيڪاريندو ته هن کي پچڻ وقت شوت ڪيو ويو.“ مون کي اچ تائين خبر پئجي ڪين سگهي آهي ته ڪپتن عظمت به ”شڪار“ جو ڪو ڪارنامو ڪيو يا نه. باغي بينگالي سپاهين فينيءُ کي پنهنجو اڏو بنایو هو. هي شهر چتاگانگ کان ستر ميل اتر طرف ۽ ڪوميلا ڏانهن ويندڙ شاهراه تي هو. هتي پاڪستاني فوج جي نائيں دويزن کي گهiero ڪري دنيا کان ڪتي چڏيو ويو هو. ان ايراسي جي چوداري مڙني مورين ۽ پلين کي پائمال ڪيو ويو هو. جنرل رضا تي داڪا مان دناما اچي رهيا هئا ته هو باغين جو بلو ڪري، اوپر واري سرحد بند ڪري، جئن باغي دنگ پار ڪري نه وڃن، ۽ ٻيو ته چتاگانگ بندر تان رسد پهچڻ ۾ رڪاوٽ نه پوي.

ان کري جنرل رصا هيسييل هو. هو دهاري ان ايراسيه متان هييلكابنر ۾  
چڪر ڏيندو هو ۽ جوشيليون تقريرون ڪندو هو. ڪئپن عظمت دستور موجب هن  
جي حاضريه ۾ رهندو هو. مون وري هن کي ڪونه ڏنو. پر منهنجو اندازو آهي ته  
کو ”شڪار“ جو ڪارنامو نه ڪرڻ ڪري هن کي چيزايو ويو هوندو، پر هو ڪجهه  
نه ڪري سگھيو هوندو.

ن هفمن کان پوءِ، نایین دویزن جي فايل فوج فيييءِ جي ايراسيءِ سڀوو  
کرڻ ۾ ڪامياب ٿي. ان دوران بيٺگالي باغي، پيانڪ بمباري کان مجبور ٿي،  
پنهنجي هٿيارن سميت سرحد پار پارت پچي ويا.

نائين دويزن هيد ڪوارٽر جي ليفتیننت ڪرنل اسلم بيگ کي فکر ويڙهي  
ويوهه ته ڀارت ڀڳل سپاهي ڀارتين جي سهڪار سان اسان کي ڏايو تنگ ڪندا، ان  
ڪري انهن جو خاتمو ڪرڻ ضروري آهي.

کرnel اسلم بیگ توبخانی جو ماھر ۽ مشهور آفیسر هو. هن چین ۾ چینی هتیارن جي استعمال جي سکیا پڻ ورتی هئي. هن کي پنهنجي خاندان تي ناز هو. هو گلن جو عاشق هو. هن موں کي فخر سان ٻڌایو ته هن چین مان وڏا قرمزي رنگ جا ڪنول گل آندا هئا ۽ ڪوميلا ۾ هيد ڪوارتر جي سامهون تلاء ۾ اچي لڳا ٿئائين.

میجر بشیر مون کی هک واقعو پذایو.

چي: "هك ڏينهن هڪڙي باغي بينگالي آفيسر کي پڪڙيو ويyo. ان تي يڪراء ڪونه ٿي ٿيا ته هن کي ڇا ڪيو وڃي. هيڏانهن هوڏانهن هدايتن لاءِ فونن جو ڪڙکو پئي پيو. هن چيو ته اهو مسئلو "پڇي ويyo" جي اصول تي منتن ۾ حل ڪري ڇڏيو."

حسن جي وچ هر ايتري حيوانيت جو ماڻهو تصور به ڪري نه ٿو سکهي. مان ڪوميلا اپريل جي پچاڙيءَ هر ويو هوس. سارين جو ٻنيون افق تائين سائي باغيچي وانگر نظر اچي رهيون هيون. ملڪ تي بهار آيل هو. رستن تي گل مهر جا ڳاڙها گل بيد دلکش لڳي رهيا هئا. بهراڙيءَ هر انبن ۽ نارييل جا وڻ ميون سان ڦريا بيٺا هئا.

## قتل ئە باھە سان بدلۇ

کومیلا، دیبا یه سپ کان و دیک پتیل ادمیسماڑیءَ وارو حصو اهي. في چورس میل 1900 ماڻهو. پر هینئر ته هڪڙو به نظر نه ٿي آيو.  
ڪجهه ڏينهن اڳ، داڪا جي عجیب نمونی ویران گهڻین ۾ گھمندي، مون پاڻ سان گڏ هلنڌڙن کان پچيو هو ”بینگالي ڪٿي آهن؟“ نهیل جڙيل جواب مليو هو ”هو ڳوڻ ۾ هليا ويا آهن.“

یہ اج مان پھر ازیٰ ہے بیٹو ہوس، پر ہی بیٹکالی عائب ہتا۔

کومیلا سهر به داکا وانکر سچو بند هو، رسن نی کڑوکو لکی پیئي آهي. لکشم ڏانهن ویندڙ ڏه میل رستی تی سپنی گوڻن ۾ سانت ئے سنسانی هئي. وات تی کي آگريں تي ڳڻجيترا هاري مس نظر آيا البت سپاهي جام پئي نظر

آیا، سوَن جي تعداد ۾، اڻ مركنڌڙ چهرا، خاكى لباس ۽ هشن ۾ بندوقون. هنن کي حڪم آهي ته هتيلار هميشه تيار رکن. رستن تي هر وقت ڪثور چهرن ۽ رت جي پيواسي سپاهين جو پhero رهي ٿو. جتي فوج هوندي اتي توهان کي بينگالي نظر ڪين ايندو.

ریدبیو تي ۽ اخبارن ۾ هر وقت مارشل لا جو هي حڪم ورجایو ٿو وڃي ته جنهن کي به پچ داه ڪندڻ پکڙيو ويو تنهن کي موت جي سزا ملندي، جيڪڏهن ڪٿي به رستي ۾ ڪارڪاوٽ ڪڙي ڪئي وئي يا ڪنهن پل کي اڏايو يا نقصان رسایو ويو ته انهيء هند کان به سو گزن جي دائري ۾ جيڪي به گهر هوندا سڀ زمين دوز ڪيا ويندا ۽ انهن جي رهاڪن کي گرفتار ڪيو ويندو.

انهن حڪمن تي عمل، ان جي لفظن کان گھڻو پيانک هو. ”سزا“ جو لفظ،  
бинگالين واسطي موت جو پيغام آهي. اسان پاڻ ڏٺو ته ان جو مطلب ڇا آهي؟<sup>17</sup>  
اپريل تي اسين چاند پور جي رستي حاجي گنج ڳوڻ جي وڃيو پهتاسين. ان ڳوڻ  
جي پرسان هڪ پل کي ڪن باعین گذريل رات تباه ڪيو هو. ميجر راثوڙ جي  
چوڻ موجب، فوج جو هڪ ٿولو، ”سزا“ ڏيڻ لاءِ سرزمين ڏانهن موڪليو ويyo. اسان  
ڏنو ته ان دٺل پل جي چوداري ٻن فرلانگن تائين دونهين جا ڪر پكڙيل هئا.  
دايل پل تي تختارکيا ويا هئا، جتان اسان جي جيپ لنگهي جڏهن ڳوڻ جي وڃيو  
پهتي تڏهن اسان ڏنو ته ڳون جي گهرن ۾ باه وچڙي رهي هئي.

ڳوٺ جي پئين پاسي ڪيئي سڀاهي ناريل جي سڪل پن سان باه پکيڙي رهيا هئا. ناريل جا پن بهترин ٻارڻ آهن ۽ رواجي طرح رڌڻ پچائڻ لاءِ استعمال ٿيندا آهن. اسان کي ناريل جي وڻن جي وچ ۾ هڪ ماڻهو ٽنگيل نظر آيو. رستي جي بئي پاسي، سارين جي ٻنين جي وچ ۾ هڪ سڙيل ڳوٺ جا آثار نظر آيا. درجن کان وڌيڪ، بانسن جي لڪڙن جا ٺهيل گهر باه جي ڪري ڀسم ٿي ويا هئا. سوين ڳوٺاڻا لشڪر جي پهچڻ کان اول ئي هتان ڀجي ويا هئا. جن ڀچڻ ۾ دير ڪئي تنه جو حشر اهو ئي ٿيو جيڪو ناريل جي وڻن جي وچ ۾ ٽنگيل جو ٿيو هو.

جئن اپتی و دیاسین، تئن میجر رانوڑ چيو هنن پنهنجو پاڻ سان کئي.  
مون چيو ”پر ٿورن باغین جي ڪارنامي ڪري، هيترن بيگناهن کان بدلي  
وٺن جو هيءُ بدترین مثال آهي.“  
هو ڪونه ڪچيو.

ڪجهه ڪلاڪن کان پوءِ چاند پور مان موئندی، اسین جڏهن حاجي گنج و تان لنگهياسين تڏهن مون ”مارڻ ۽ ساڙڻ“ جي وحشی مهم جي پهرين ڪليل جهله ڏئني.

ان ڏينهن طوفان لڳو هو. ايجا به گهاتا ڪر بيٺا هئا. انڌاريءَ ۾ شهر جي وڌي مسجد جا منارا ڀوت ڀانئجي رهيا هئا. هلكي بوند، ڪئپتن اظهر ۽ اسان جي پٺيان ٻي ڪليل جيپ ۾ وينل چئن سپاهين جي وردین کي آلو ڪرڻ شروع ڪيو هو.

جيئن ڪنڊ و تان مڙياسون ته مون ڏٺو ته مسجد جي ٻاهران ٽركن جي قطار بيٺي هئي. ڳڻيمير ته ست هيون. اهي لڙائي واري لباس ۾ تيار سپاهين سان ستيل هيون. سيني جي اڳيان هڪ جيپ هئي. رستي جي ٻئي پاسي ڏٺر ته په ماڻهو ٿئين جي نظرداريءَ هيٺ هڪ دڪان جو دروازو ڀجي رهيا هئا. اهڙا سؤ کان وڌيڪ دڪان لاڳيتا هئا. جئن ميجر رانوڙ گاڏي بيهاري ته هو همراه به دروازي جو ڪم لاهڻ تي هئا.

”اڙي هي ڇا تا ڪريو؟“ هن پچيو.

تنهي ۾ جيڪو ٿلھو هو ۽ نظرداري ڪري رهيو هو، تنھن اسان ڏي مڙي، اکيون ڦرڪائي، چيو. ”تلها، تنھن جو ڪھڙو خيال آهي ته اسين ڇا ڪري رهيا آهيون.“

هن جو آواز سڃاطي، رانوڙ جي چپن تي مرڪ ڦهلجي ويئي. هن مون کي ٻڌايو ته ”هو 12 فرنڌيئر فورس رائيفلس جو ميجر افتخار ۽ هن جو پراڻو دوست آهي.“

رانوڙ: مون سمجھيو ته ڪو لٿ مار ڪري رهيو آهي.

افتخار: لٿ مار، نه اسين ”مارڻ ۽ ساڙڻ“ جي مهم تي نكتا آهيون.

هن دڪان طرف اشارو ڪري چيو ته اسان اهي ناس ۽ نابود ڪرڻ آيا آهيون.

رانوڙ: تو اڄ گهڻا ”شڪار“ کيا؟

افتخار: (لجي ٿي مرڪيو).

رانوڙ: يار ٻڌاء نه، گهڻن کي پورو ڪئي؟

افتخار: رڳو بارهن. خدا جو قسم اها به قسمت چڱي هئي، ورنه اهي به هٿان ويا هئا. اها ته مون کي مت اچي ويئي جو پنهين پاسي کان به ماڻهو موڪلير.

ان کان سواء ان ديريء تي دکان مان خالي ڳوڻيون، پلاستك جا رانديکا، رومال ۽ ٻيون ٻرڻ جهڙيون چيزون به رکيائين. پوء اسان جي گاڏيء ۾ وينل هڪ سپاهيء کان ماچيس ۽ تيلي گهرائيين. سپاهيء جي من ۾ ڪجهه ٻيو هو. هو ٿپ ڏيئيء گاڏيء مان لٿو ۽ دکان ۾ گهڙي چت مان تنگيل هڪ چتي لاهڻ لڳو. افتخار هن کي ڏڙکو ڏيئيء، ٻاهر نكري وڃڻ لاء چيو.

راثوڙ جي تيڪر ڏيڻ تي، افتخار ڦونڊجي پوري تفصيل سان بيان ڪرڻ لڳو ته هن ڪين، ڪيٽري تلاش کان پوء مس مس وڃي حاجي گنج جي هڪڙي گهر ۾ لکل هندن کي هٿ ڪيو.

هاڻي افتخار مهم جو ٻيو مرحلو پورو ڪري رهيو هو يعني "ساڙڻ".

هن مهل تائين دروازو ٿوڙيو ويو هو. هيء دکان هڪ ميديڪل ۽ جنرل استور هو. بينگاليء جي هيٺان انگريزيء ۾ لکيل "اشوك ميديڪل ۽ جنرل استور" ۽ مالڪ: اي ايم بوس. مستر بوس حاجي گنج جي ٻين ماڻهن وانگر تالو ڏيئيء ترڪي ويو هو.

دکان جي اڳياڙيء ۾ نمائشي ڪبت هو. ان ۾ رکيل هئا: دوائون، ڪنگه جا شربت، انب جو شربت، نقلني جواهر، رنگين ڏاڳن جون ڏيريون ۽ ٻيون شيون. افتخار ان کي ٿڏو هڻي ٿوڙي چڏيو. پوء ڀڳل در جي ڪاڻ جا تکرا گڏ ڪري تيلي هڻ لاء تيار ٿيو. هن کي ياد ڏياريانين ته لڻ جي منع آهي.

افتخار ڏڳيء کي باه ڏني. مچ ٻرڻ لڳو. هن ٻرنڌڙ ڳوڻيون دکان جي هڪڙي ڪند ۾ اچلايون ۽ ٻرنڌڙ تاکيون بيء ڪند ۾. ڀنيٽ پڙڪي اٿيو، ۽ ٿوريء دير ۾ ٻين لاڳيتن دکانن ۾ دروازن جي پٺيان شعلن جا ٿرڪات ٻڌڻ ۾ آيا. باه پڪڙيء ٻين دکانن کي پنهنجي لپيت ۾ آڻي رهيو هئي.

راثوڙ وڌندڙ اونداهيء ڪري بي آرام ٿيڻ لڳو هو. ان ڪري اسيں اتان روانا ٿي وياسين.

ٻئي ڏينهن جڏهن مجر افتخار سان ملڻ جو اتفاق ٿيو تڏهن هن افسوس ظاهر ڪندي چيو "مان رڳو سث گهر ساڙي سگهئيس. جي مينهن نه پوي ها ته پورو علاقئقو ڀسم ڪري چڏيان ها."

مظفر گنج کان ڪجهه ميل پري، جڏهن هڪڙي ڳوڻ ويجهو پهتاسين، تڏهن ڪو ڪجي ڀت کي تيڪ ڏيئيء دونڊڙو وينل ڏسڻ ۾ آيو. هڪ سپاهيء چتاييو ته باغي فوجي نه هجي. مگر هن جي چڱيء طرح چڪاس ڪرڻ تي پتو پيو ته هوء

هڪ سهڻي هندو چوڪري هئي. هوءَ ڏاڍي نماڻي لڳي رهي هئي ۽ خبر ناهي ته اتي ڪنهن جي اوسيڙي ۾ ويني هئي. هڪڙو سپاهي اوپر پاڪستان رائيفلس ۾ ڏه سال رهيو هو ۽ بينگالي ڳالهائي ٿي سگهيyo. هن کي چيو ويyo ته چوڪريءَ کي تاكيد ڪري ته ڳوٽ ۾ هلي وڃي. هن جواب ۾ ڪجهه مِڻ ڪئي پر ا atan چري ڪونه. هن کي ٻيهرا atan هليو وڃڻ لاءَ حڪم ڪيو ويyo. اسان روانا ٿي وياسين پر هوءَ اتي ئي تکي رهي.

مون کي ٻڌايو ويyo ته ”هن کي وڃڻ لاءَ ڪابه جڳهه ڪانهيءَ؛ نه ڪتنب ۽ نه گهر.“

ميجر افتخار انهن آفيسرن مان هڪ هو جن کي ”مارڻ ۽ ساڙڻ“ جي مهم تي لڳايو ويyo هو. جڏهن فوج باغين جو خاتمو ڪري چڏيندي هئي، تڏهن هن آفيسرن کي اچي هندن ۽ شرپسندن کي مارڻو هو، ۽ اهي جايون ۽ انهن جي آسپاس واريون جايون جلاتشيون هيون جتان فوج تي ڪا گولي هلائي ويني هئي. هن سنھڙي پنجابي عملدار کي پنهنجي ڪارنامن جو وَرُ وَرُ ڪري ذكر ڪرڻ وُنڊو هو. هڪ ڏينهن ڪوميلا ۾ مان هن سان گذ سرڪت هائوس ڏي ويس ته هو پنهنجو تازو ڪارنامو ٻڌائڻ لڳو:

”هڪڙي پورڙي کي ڦاسيوسين. هن ڊگهي ڏاڙهي رکي هئي ۽ هڪ مومن مسلمان جو ٻهروپ ڪڻي ڏاريо هئائين. پنهنجو نالو به عبدالمنان رکيو هئائين. پر هن جي جسماني چڪاس مان هن جو پول پترو ٿي پيو.“

هو ٻڌائيندو رهيو ”مون هن کي هڪدم پورو ڪرڻ چاهيو، پر منهنجن ماڻهن چيو ته هن حرامزادي کي ٿن گوليin جو مزو چڪائجي. ان ڪري مون پهرين گولي هن جي خصين ۾ هئي، پوءِ بي هن جي پيت ۾. آخر ۾ هن جي مغز ۾ گولي چوڙي هن کي پورو ڪيم.“

جڏهن مان ميجر افتخار کان موڪلايو، تڏهن هو برهمڻ باڙا ڏانهن وڃي رهيو هو. هن جي مهم هئي: مارڻ ۽ ساڙڻ.

ڏهڪاءَ کان ڏري، بنگالي به رستا اختيار ڪن ٿا. جيڪي ڀجي سگهن ٿا سڀ بنا دير ڪرڻ جي غائب ٿيو وڃي. فوج جي اچڻ جو ٻڌي شهن جا شهر خالي ٿيو وڃي. جيڪي ڀجي نه ٿا سگهن، سڀ چاپلوسي ۽ نيقو نمڻ جو طريقو هلن ٿا، جنهنڪري هن جي اجا به زياده ڏلت ٿئي ٿي. چاند پور پهرين نموني جو مثال هئي.

هي شهر ميگهنا جي مكىه درياه تي بندر، واپار جو مرڪز ئه رنگين حياتيءَ ڪري مشهور هو. رات جو هزارين نديزيون گوناڻيون پيزيون اچي درياه جي ڪپ سان لنگر هڻنديون هيون ئه روشناین جو پرستان بنائي ڇڏينديون هيون. 18 اپريل تي چاند پور سنسان ٿي وئي. نکي ماڻهو، نکي پيزيون، مشڪل سان آدمشماريءَ جو هڪ سڀڪڙو وڃي رهيو هو. باقي ڀجي ويا هئا، خاص ڪري هندو. هندن جي آدمشماري اذ جي لڳ ڀڳ هئي. عجب آهي ته هو پنيان هزارين پاڪستاني جهندابا کوزي ويا هئا. هر گهر، دڪان ئه ڇت مٿان هي جهندابا جهولي رهيا هئا. ڏسڻ ۾ ائين پئي آيو ڄڻ ته قومي ڏڻ ملهابو پيو وڃي. مگر ماڻهن جي هجوم رهيا. ان سواءِ ان ڪري ويراني پاڻ وڌيڪ پيانڪ پائنجي رهي هئي.

جهندا جاین جي بچاء جي ضمانت طور لڳایا ویا هئا، ڪنهن طرح اهو افواه ڦهلهجي وييو هو ته فوج جي نظر ۾ هر اها جاء، دشمن جي جاء سمجھي ويندي جنهن تي جهنڊو لڳل نه هوندو، جهنڊا به تڙ تکڙ ۾ عجیب غریب بنایا ویا هئا، بس ڇند ۽ تارو سو سڀني تي هئا، باقي ان جي مادپ، صورت ۽ رنگ جي ڪنهن پرواه ڪونه ڪئي هئي، ڪن سائي ڪپڙي بدران نيري ڪپڙي جا ٺاهيا هئا، ظاهر آهي ته هنن اپهرائي مان بنگلا ديش جو جهنڊو، جو نير و آهي، تنهن تي ئي ڇند تارو لڳائي ان کي پاڪستاني جهنڊي ۾ بدلايو هو. سچ ته اهو آهي ته نيرا جهنڊا ساون جهنڊن کان گهڻا هئا.

چاند پور وارو ساکیو ذیک، حاجی کنج، مظفر کنج، قصبا، یه برهمند بازا مر  
دھر ایل نظر آیو: ویران شہر، ٿئکندڙ جهندا.

## پرچار جو نانک

لکشم، مثال هو پئی رستی چاپلوسی ۽ نیچو نمڻ جو.  
جننهن ڏينهن هن شهر کي باغين کان پاك کيو ويو، ان جي پئي ڏينهن  
صبح جو مان اتي پهتس. اتي فقط فوج ۽ هزارين پاڪستانی جهندما پئي نظر آيا.  
اتي جي انچارج ميجر، پوليڪ ٿاڻي ۾ وڃي پنهنجو هيڊ ڪوارٽر بنایو هو. ميجر  
رانوڙ مون کي اتي ئي وٺي هليو.

اسان جو هم سفر، پاکستان نیلیویزنا جو هڪڙو ڪئمیرا مین پڻ هو. هن کي لڪشم ۾ ”حالتن بحال ٿيڻ“ جي فلم ٺاهڻي هئي. اهڙي قسم جون فلمون

ڏهاڙي ور ور ڪري ڏيڪاريون وينديون هيون، جن ۾ فوج جي مرحبا جا منظر ۽ امن ڪميٽين جا ميڙ ڏيڪاريا ويندا هئا.

مون کي سمجھه ۾ ئي ڪونه ٿي آيو ته هو اهڙي فلم ناهڻ جو بندوبست هتي ڪيئن ڪري سگهندو؟ مگر ميجر چيو ته اهو ته اسان جي ڪاپي هٿ جو ڪيل آهي. ”بهترین ڏيڪاءُ پيش ڪرڻ واسطي هن حرامين جو ڪافي تعداد موجود آهي. مون کي رڳو ويه منت ڏي.“

39 بلوچ جي ليٽينت جاويد جي سپرد هي ڪم ڪيو ويyo ته هو ماڻهو ڪنا ڪري. هن هڪڙي پوڙهي کي سڏ ڪيو جو ظاهري طرح پچا ڳاچا لاءِ هتي آندو ويyo هو. پوءِ هن پنهنجو نالو مولانا سعيد محمد سعیدالحق ٻڌايو ۽ چيو ته هو پکو مسلم ليگي آهي ۽ عوامي ليگ سان هن جو ڪو واسطو ڪونهي.

مسلم ليگ اها سياسي پارتی آهي جنهن 1947ع ۾ پاڪستان بنایو هو. مولانا، فوج وارن کي راضي ڪرڻ لاءِ ڏاڍو ماندو ٿي ڏنو. هن چيو ”يقين رکو ته مان ويھن منتن ۾ سٽ ماڻهو آڻي حاضر ڪندس ۽ جي مون کي ٻن ڪلاڪن جي مهلت ڏيندا ته به سئ ڄڻا وٺي ايندس.“

مولانا سعیدالحق زبان جو اکر به اکر سچو نكتو. اسان ميجر جا مهيا ڪيل کي ناريل جي پاڻيءَ جا گلاس اجا ختم ئي ڪونه ڪياته پري کان نuren جا آواز ڪن تي پيا:

”پاڪستان زنده باد“، ”پاڪستاني فوج زنده باد“، ”مسلم ليگ زنده باد“. ويرم ئي ڪين گذری ته پنجاه ڪن ماڻهن جو جلوس، وڻ وڻ جي ڪائي، اسان کي نظر آيو. ان ۾ ٻيا، بار ۽ ڪمزور شخص شامل هئا. سڀني جي هتن ۾ جهندا هئا ۽ پوريءَ طرح گلو ڦاڙي نعرا هڻي رهيا هئا. جاويد مون کي اک ڀڳي. ڏسندي ڏسندي هن مجموعي عام جلسي جي صورت اختيار ڪئي. ڪم ٽپائو تقرير ڪندڙن جي فهرست تيار ڪئي ويئي.

پھرین محبوب رحمان کي اڳتي ڏکيو ويyo. هن فوج جي آجيان ۾ تقرير ڪئي ۽ پنهنجي ڏيٺ ويٺ هن لفظن ۾ ڪرائي: ”ايف اي ڪاليج ۾ انگريزيءَ ۽ عربيءَ جو پروفيسر ۽ تاريخ جو ماهر ۽ موت تائين مسلم ليگ جو ميمبر.“

ان کان پوءِ هن جوشيلي تقرير ڪئي ”پنجابين ۽ بينگاليين پاڪستان حاصل ڪرڻ لاءِ پاڻ ۾ اتحاد ڪيو هو، ۽ اسان جون پنهنجون روایتون ۽ سڀتا هئي. مگر هندن ۽ عوامي ليگ وارن جي ڀڙڪائڻ ڪري اسين گمراه ٿي ويا هئاسين. هاڻي

خدا جو شکر آهي جو پنجابي سپاهين اچي اسان کي بچايو آهي. هو دنيا ۾ بهترین سپاهي آهن ۽ انسانيت جا خيرخواه. اسان هنن کي دل ۽ جان سان عزت ڏيون ٿا ۽ پيار ڪريون ٿا . . . . .

۽ ساڳئي لهجي ۾ پنجابين جي ساراه جا ڍڪ پريندو رهيو.

”جلسی“ جي خاتمي کان پوءِ مون ميجر کان پچيو ته هن جو ان تقرير جي باري ۾ ڪھڙو خيال آهي؟“

”اسان جي مقصد لاءِ ڪافي آهي“ هن چيو ”مگر مان ان حرامزادي تي اعتبار ڪري نه ٿو سگهان، مان هن کي پنهنجي فهرست ۾ ٿو شامل ڪريان.“

اوپر بنگال جي پيڻا ختم ڪونه ٿي آهي. شايد حالتون اجا بدتر ٿين. لشکر پنهنجي ڪاروائي ايستائين جاري رکڻ جو پکو په ڪيو آهي جيستائين مڪمل طرح ”صفائي“ ٿي وڃي. اجا ته رڳو اڌ ڪم پورو ٿيو آهي.

فوج جون ٻه دويزنون نائيں ۽ سورهين، بينگالي باغين ۽ هندن کي سيڪت ڏيڻ لاءِ، اولهه پاڪستان مان اماڻيون ويون. هي وڌي جانبازي ۽ جاكوڙ جو ڪم هو، خاص ڪري پاڪستان جهڙي محدود وسيلن واري ملڪ لاءِ، 25 هزارن کان وڌيڪ ماڻهن کي اولهه مان اوپر نيو ويyo. 28 اپريل تي هنن کي تيار ۽ رواني ٿيڻ واسطي 38 ڪلاڪ ڏنا ويا. هو خاريان ۽ ملتان مان ريل رستي ڪراچيءَ آندا ويا. هنن کي فقط هلڪو بسترو ۽ جنگي سامان جو ننيو ٿيلهو ساڻ هو. ٻيو جنگي سامان ساموندي جهاز رستي اچڻو هو.

فوج پي آءِ اي جي هوائي جهازن رستي داڪا اڌائي ويئي، مسافرن ڪڻج جو ڪم مهمel ڪري ست بوئنگ هوائي جهاز هن ڪم ۾ رُنپيايا ويا، چوڏهن ڏينهن لاڳيتو، هي جهاز لنڪا رستي فوج ڪڻدا رهيا، ڪن پاڪستان ايئر فورس جي هوائي جهازن به هن ڪم ۾ مدد ڪئي.

پهچڻ سان ئي، ايسترن ڪمانڊ جي 14 دويزن کان هٿيار وٺي، هنن پنهنجي ڪاروائي شروع ڪري چڏي. نائيں دويزن ڪوميلا ۾ مقرر ڪئي ويئي، جيئن اوپر واري سرحد تي چوڪسي ڪري ۽ باغين ۽ هنن جي رسد جي چرپر کي پنجو ڏئي.

16 دويزن کي جيسور موڪليو ويyo جئن پرڳڻي جو اولهه وارو طرف سنپالي.

مئي جي ٿئين هفتني تائين هي سارو بندوبست مڪمل ٿي ويyo.

هائڻي باقي رهيل باغي، جي ڀارت ڀجي نه سگھيا هئا، سڀ باه ۽ لوه جي چنبي ۾ ڦاسي پيا آهن. فوج جي ٻن دويزن پنهنجي خوني ڪاروائي شروع ڪري ڇڏي آهي. ان جو مطلب اهو ٿيندو ته ڪوبه هندستان ڀجي ڪونه سگھندو ۽ ساري خلق پر ڳڻي جي وچ ۾ پناه ڳوليندي، جتي پاڪستاني فوج هنن جون قيمون بنائيundi رهendi.

20 اپريل تي نائين دويزن واري گلن جي عاشق ڪرنل بيگ ويچاريyo هو ته هي "صفائي ڪرڻ" واري ڪاروائي به مهينا کن وٺندي. پر هيئر جون جي وچ ڏاري اهو ڏسجي رهيو هو ته اها رٿا غلط ثابت ٿي رهي هئي. باغي، گوريلن واريون گوهيون استعمال ڪري رهيا هئا ۽ سولائيءَ سان فوج جي هت نه ٿي آيا. ڇڙو چڙ هوندي ۽ بنا ڪنهن ظاهري تنظيم جي باوجود به هي باغي، پاڪستاني لشڪر کي ٿوتا چبائي رهيا هئا. هنن جو خاص طريقو هو اچ وچ جا ذريعا يعني رستا، پليون ۽ ريلون تباه ڪرڻ، جنهن ڪري فوج چرپر کان بيوس ٿي پوندي هئي.

نائين دويزن بري طرح ناكامياب ويئي آهي ۽ هائڻي ته چوماسو شروع ٿيڻ وارو آهي، ۽ ڪرن جا ڪڙڪات رهند، جنهن ڪري لشڪر کي تي مهينا پنهنجي ڪاروائي بند ڪرڻي پوندي.

مئي جي بئي هفتني ۾، پاڪستان جي حڪومت چين کان مينهو ڳي مند لاءِ نو جنگي ٻيڙا حاصل ڪيا آهن. وڌيڪ پوءِ ايندا. هنن ٻيڙن ۾ بي انت بارود پريل آهي. هي مينهن وسندي اهو ڪم ڏيندا جو هوائي فوج هوا مان ۽ ميداني فوج ميدان مان پئي ڪيو، ۽ جي برسات پوڻ ڪري بيڪار ٿي ويون هيون.

ان ڪانسواءِ ڪيئي ديسبي ٻيڙيون به هت ڪيون ويون آهن. انهن کي جنگي سازو سامان سان ڀري تيار ڪيو ويyo آهي. هائڻي فوج پاڻيءَ ذريعي باغين جو پيچو ڪندي.

## اوپر بينگال کي بئڪ بنائڻ

ڏكار جو انديشو آهي، چو ته اچ وچ جا ذريعا تباه ٿي ويآهن. رواجي حالتن ۾ اوپر پاڪستان جي 23 ضلعن مان 17 ۾ اناج جي کوت رهendi آهي، ان ڪري چانور ۽ ڪڻک بین هندان هتي پهچايا ويندا آهن. هن سال گhero لڙائيءَ ڪري اهو ممڪن نه آهي. چهه وڏيون پليون ۽ هزارين ندييون پليون نابود ڪيون ويون آهن،

جنهنڪري ڪيترن هندن تائين پهچي نه ٿو سگهجي. ساڳيءَ طرح ريل جا رستا به تمام گھڻي حد تائين توڙيا ويا آهن، جيتوڻيڪ حڪومت جي اجا به دعوا آهي ته ريلن جو سرشنتو بحال آهي.

7 مئي تائين باغين جو فينيءَ تي قبضو هجڻ ڪري، پرڳڻي جو اترويون ڀاڳو چتاگانگ جي بندر کان ڪتيل رهيو. فينيءَ وٺ مکيءَ رستي جو لنگهه آهي ۽ هڪ ريلوي جي جنكشن استيشن آهي. هن برباديءَ ڪري اناج جي چرپر محال آهي. صرف درياهن ۾ بيرڙين جو ذريعو آهي، پر ان ذريعي به سجو ڪم ٿي نه ٿو سگهي. ٻـڻـاـلـهـيـوـنـ ـبـيـوـنـ بـهـ ـڳـڻـ جـهـڙـيـوـنـ آـهـنـ. هـڪـڙـيـ، وـڏـيـ پـيمـانـيـ تـيـ ذـخـيرـيـ انـدوـزـيـ. ڪـنـ وـاـپـارـينـ ڏـڪـارـ جـوـ اـنـداـزوـ ڪـريـ آـنـ لـڪـائـڻـ شـروعـ ڪـيوـ آـهـيـ. انـ ڪـريـ بـهـ اـڻـاـثـ ٿـيـ وـيـئـيـ آـهـيـ. بيـ ـڳـالـهـهـ تـهـ پـاـڪـسـتـانـ جـيـ حـڪـومـتـ پـدـريـ پـرـ قـحـطـ جـوـ خـطـرـوـ تـسـلـيمـ نـهـ ٿـيـ ڪـريـ.

18 اپريل تي فوجي گورنر ليفتيننت جنرل ٽڪا خان، ريدبيو تان تقرير ڪندي غذا جي اڻاڻ جي انديشي جو ذكر ڪيو هو، پر ان کان پوءِ حڪومت هر طرح ان حقiqet کي دٻائڻ جي ڪوشش پئي ڪئي آهي. ان جو سبب هي آهي ته جي ملڪ ۾ ڏڪار جو اعلان ڪيو ويyo ته عالمي امداد جو سلسلو شروع ٿي ويندو، ۽ ٻين ملڪن جا عيواضي ان امداد جي ورچ جي سلسلي ۾ ملڪ اندر آڻطا پوندا. اهڙي حالت ۾ هي جو اندوهناڪ ڪوس ڪرايو ويyo آهي، سو لڪائڻ ناممڪن ٿي پوندو. ان ڪري بکيا ڀلي موت جو شڪار ٿيندا رهن جيستائين ”صفائي ڪرڻ“ جي مهم وجي پوري ٿئي.

تازو ڪراچيءَ ۾، ٿريل هوا واري ڪمري اندر ويهي، زرعي ترقى بئنڪ جي چيئرمين مستر قرنبي صاف صاف چئي ڏنو ته ”ڏڪار هن جي ڪرتون جو نتيجو آهي. تنهنڪري ڀلي پيا مرن. شايد ان نموني بینگاليين جو هوش جاء اچي.“ اوپر بنگال جي حڪومت جي نيتى اهڙي ته ڦونڊڙ گهرندڙ ۽ بي مقصد آهي، جو اهو انومان ڪڍڻ غلط ن ٿيندو ته پاڪستان جي حاڪمن ۾ ارادي جي پختگي نه آهي. زور ۽ زبردستيءَ جي راه اختيار ڪرڻ جي شروعاتي غلطني ڪرڻ کان پوءِ، ضد ۽ بيعقليءَ تي قائم رهي حڪومت معاملي کي منجهائي رهي آهي.

هيءَ ڳالهه وڌيڪ صاف ڪجي ٿي:

هـڪـڙـيـ طـرفـ، دـهـشتـ انـگـيـزـيـ ۾ـ ڪـميـ ڪـانـ ٿـيـ آـنـديـ وـڃـيـ. اوـپـرـ بـينـگـالـ ۾ـ ذـنـديـ جـيـ زـورـ تـيـ ماـڻـهـنـ کـيـ مـاتـ ڪـرـڻـ جـيـ نـيـتـيـءَ تـيـ عملـ ڪـيوـ پـيوـ وـڃـيـ. انـ

ڪري روز حڪومت جا نوان نوان دشمن پيا پيدا ٿين ۽ علحدگيءَ جي لازمي هر پيو اضافو ٿئي.

ٻئي طرف، ڪابه حڪومت ان کان بيخبر ٿي نه ٿي سگهي ته هيءَ نيتى ضرور ناكامياب ٿيندي. اولهه پاڪستانى ايترا آهن ئي ڪونه جو بينگاليين جي هيڏي وڌي تعداد کي قابو هر رکي سگهن.

انتظامي ۽ اقتصادي سببن ڪري ۽ ٻاهرин مدد خاص ڪري آمريكا جي مدد حاصل ڪرڻ لاءِ ضروري آهي ته ملڪ هر جلد کان جلد سياسي ٺاهي. صدر يحيا خان کي به انهن ڳالهين جي اهميت جو احساس آهي، ان ڪري 25 مئي واري پريس ڪانفرنس هن چيو ته جون جي وچ ڏاري هو چونڊيل عيوضين جي حڪومت ٺاهيندو.

ظاهري طرح هي ڳالهيون هڪ ٻئي جي ابتز پيون ڏسجن، پر واقعي ئي ائين آهي چا؟

منهنجو پنهنجو خيال آهي ته حڪومت جي نيتىءَ هر تضاد ڪونهي. مون کي پنهنجي سر اهو ڏسڻ جو موقعو مليو آهي ته اڳواڻ اولهه پاڪستان هر چا پئي ڪيو آهي. حقiqet هيءَ آهي ته اوپر پاڪستان کي بيشك بنایو وڃي. هي ڪو منهنجو متاچرو خيال نه آهي پر حقiqetون ان جي تائيد ڪن ٿيون.

فوج جي پھرین مدعما اها رهي آهي ته ڪنهن به حيلي سان اوپر پاڪستان هر علحدگيءَ جي لازمي جي پاڙ پتي وڃي. لاڳيتو ڪوس ۽ 25 مارچ کان پوءِ اولهه ۽ اوپر پاڪستان هر جو ڪجهه پئي ٿيو آهي، ان جي ثابتی آهن. فوج اهو فيصلو بي قياسيءَ سان ڪيو ۽ ان تي عمل بي قياسيءَ سان ڪري رهي آهي.

جيستائين قتل عام جاري آهي، ايسـتائين اوپر پاڪستان جي مسئلي جو ڪوبه مناسب ۽ پائدار سياسي حل ممڪن نه آهي.

مكيه سوال آهي ته هي عام ڪوس بند ٿيندو؟

ان سوال جو فوجي جواب ميجر جنرل شوڪت رضا نائيں دويزن ڪوميلا جي ڪمانڊنگ آفـيـسر کان 16 اپـرـيل تـي ٻـڌـمـرـ. چـيـائـينـ:

”اسان هي انتهائي ۽ خرج طلب قدم هروپرو ڪونه کنيو آهي. اسان جي سامهون هڪ مقصد آهي، اسان اهو پورو ڪنداسين. ان کي اڌورو ڇڏي وري سياستدانن جي حوالي ڪين ڪنداسين ته هو بيهر ساڳي گڙٻڙ پيدا ڪن. لشڪر هر ٿئين چوڻين سال هن ڪم لاءِ ڪونه پيو ايندو. ان کي پيو وڌيڪ اهر ڪم به

ڪرڻو آهي. مان يقين سان ٿو چوان ته اسان جڏهن هي هٿ ۾ کنيل ڪم پورو ڪنداسين ته وري اهو مسئلو ڪڙو ئي ڪونه ٿيندو.

هي هڪ ذميوار آفيسر جي گفتگو آهي. مان جيڪي ڏه ڏينهن اوپر بینگال ۾ ھوس، تنهن دوران مون ٻين فوجي عملدارن کي به ساڳين خيالن جو اظهار ڪندي ٻڌو. صدر يحيا خان کي خبر آهي ته جيڪي ماڻهو فوج جي اڳواڻي ڪن ٿا سڀئي هينئر پاڪستان جي قسمت جا مالڪ آهن.

جنهن نموني سارو لشڪر ڀرپور وار سان ڪاروائي ڪري رهيو آهي، تنهن مان ظاهر آهي ته ان جو مقصد ڪو معمولي نه آهي. ان جا نتيجا تمام گنيپير ۽ دور رس ٿي سگهن ٿا.

## لشڪر جو پڪو پلهُ

لشڪر کي به پاري قيمت ادا ڪرڻي پيئي آهي. هنن جا بي انت ماڻهو مئا ۽ ٿئيا آهن. داڪا ۾ خانگي طرح ٻڌڻ ۾ آيو ته سپاهين کان وڌيڪ آفيسر اجل جو شڪار ٿيا آهن، ۽ هن مهل تائين اوپر بینگال ۾ فوج جي مئلن جو تعداد، ان تعداد کان زياده آهي، جيڪي سڀپتمبر 1965ع ۾ پارت سان لڙائيءَ دوران مئا هئا. فوج اهي چيزون، سياسي پختگيءَ جي بي معنى نuren لاءَ ”قرباني“ سمجهي نظرانداز نه ڪندي.

هن منزل تي فوجي ڪاروائي بند ڪرڻ ٿيندو وڌيڪ مصييتون ڳنهڻ. باجي چڙيا وينا آهن، ۽ ٻنهي طرف نفرت جو پهاڙ اتل آهي. صلح ۽ ناه جو سوال ئي ڪونه ٿو اٿي. يا مڪمل فتح يا مڪمل هار. حالتون پاڪستاني فوج جي فائدي ۾ آهن؛ چو ته بینگالي باجي چڙو چڙ، غيرمنظـم ۽ بي هٿيار آهن. وج ۾ ٻيون غيرملـكي وڌيون طاقتون ٿپي پون ته بي ڳالهه آهي، پر حاضر حالتن ۾ پاڪستاني فوج کي پنهنجي مقصد حاصل ڪرڻ ۾ ڪنهن به گمان جي گنجائش نه هجـن گهرجي. اهو ئي سبب آهي جو هو پنهنجو جاني نقصان به درگذر ڪري رهيا آهن. اوپر بینگال ۾ فوجي ڪاروائي تي ڳاتي ڀڪو خرج برداشت ڪرڻ به ڏيكاري ٿو ته حڪومت هن ڏس ۾ پختو ارادو ڪري چڪي آهي ۽ ان سڀڙپ مان ان کي پوري موت جي اميد آهي. پنجوييه هزار سپاهين کي، هوا ذريعي اوپر بینگال پهچائـن ڪو چرچو ڪونه هو. اهو هڪ وڌي جوکي وارو ۽ خرج طلب ڪم هو. فوج

جون اهي ٻه دو ڀزنون، نائين ۽ سورهين، اولهه پاڪستان ۾ آئيءَ ويل لاءَ رکيل لشڪر هو. ان جي جاءِ پڙڻ لاءَ نئين پرتيءَ تي به موتمار خرج ڪيو پيو وڃي. چين جنگي سامان مهيا ڪيو آهي، جو ڪاراڪورم شاهراه رستي آندو پيو وڃي. پر هائي ان ۾ به ڪمي ايندي پئي وڃي. شايد چين پنهنجي ان عمل تي بيهري ويچار ڪيو آهي ۽ پاڪستان جي حڪومت کي هٿيار ڏيڻ مناسب نه سمجھيو آهي. پر پاڪستان گورنميٽ پر ڏيهي نائي مان روڪ پيسا ڏيئي، يورپ مان هٿيارن جا انبار خريد ڪري رهي آهي.

داڪا، راولپيندي ۽ ڪراچي ۾ بالا فوجي عملدارن سان گفتگوءَ مان ان ڳالهه جي تصدق ٿئي ٿي ته هنن جي خيال ۾ مسئلي جو حل اوپير پاڪستان ۾ فوجي ڪاروائي تيز ڪرڻ ۾ آهي ۽ نه ا atan ”نڪري وجڻ“ ۾. ملڪ جي بین مڙني خرچن ۽ رٿائن کي پاسир و رکي، هن فوجي مهم کي ترجيح ڏني پئي وڃي. سڀ ترقيءَ واريون رٿائون ترڪ ڪيون ويون آهن.

ٿوري ۾ ائين چئجي ته فوجي حڪومت اهو اعلان ڪري چكي آهي ۽ اها اهو ڪري ڏيكارڻ ٿي چاهي ته پاڪستان جي سياسي منجهاري جو حل فوجي ڪاروائي ۾ آهي. صدر يحيا خان چيتني جي پئيءَ تي سوار آهي، پر هو سوچي سمجھي پوءَ ان تي سوار ٿيو آهي.

تنهنڪري فوج، اوپير پاڪستان تان هٿ ڪڻ واري ناهي. ايسترن ڪمانڊ جي آفيسرن سان بحث مباحثي دوران، مون حڪومت جو اوپير بينگال جي باري ۾ نيتيءَ جي هيئين فقرن جو انومان ڪڍيو:

(1) بينگاليين پاڻ کي اعتبار جو گا ثابت نه ڪيو آهي، ان ڪري هنن تي اولهه پاڪستانين جي حڪومت هلڻ گهرجي.

(2) بينگاليين کي وري اسلام جي صحيح تعليم ڏيڻ جي ضرورت آهي، جيئن هو پاڪستان کان ڏار ٿيڻ جي جذبي کان باز اچن ۽ اولهه پاڪستان سان مضبوط مذهبي ناتا ڳنڍين.

(3) جڏهن هندن جي موت يا ڀاچ ڪري، هي ملڪ هندن کان خالي ٿيندو، تڏهن هنن جون ملڪيتون ڏتڙيل وچين ڪلاس وارن کي ڏيئي، هنن جي دلين کي جيتبيو ۽ هنن کي پنهنجي پاسي ڪبو. ان طرح هن پر ڳئي جو سياسي ۽ انتظامي پيجرو پختو بنائي سگهبو.

انهيءَ نيتيءَ تي وڌي واڪي عمل ڪيو پيو وڃي.

بلوي جي ڪري حالي ڪنهن به بينگاليه کي ملکي بچاء جي مقصد خاطر پرتی نه ڪيو ويندو. هوائي فوج ۽ ساموندي فوج جا وڌا آفيس، جن ڪنهن به قسم جي شڪايت جو موقعو نه ڏنو آهي، تن کي به خبرداري ڪري ڪنهن به ويڙه واري ديوتیه کان پري رکيو ويو آهي. بهترین بينگالي هوابازن کي غير ضوري زميني ڪم تي لڳايو ويو آهي. ٻيو ته ٺهيو پر هن کي پي آء اي جي جهازن کي به هت لڳائڻ نه ٿو ڏنو وڃي.

ايست پاڪستان رائيفلس جنهن ۾ بينگالي فوجي هئا، تنهن کي بغاوت جي شروعات ۾ ئي ختم ڪيو ويو هو. ان جي جڳهه تي "شهري بچاء جي تنظيم" ناهي ويئي آهي جنهن ۾ رڳو بهاري ۽ اولهه پاڪستانی رضاڪار پيا پرتی ڪيا وڃن. هنن کان پوليڪ جو ڪم به ورتو پيو وڃي. انهن کي سکيا ڏيڻ وارا اولهه پاڪستانی آفيس آهن. پوليڪ سپرتينڊنت مقرر ڪيو ويو سو فوجي پوليڪ جو ميجر هو.

سوين اولهه پاڪستانی سرڪاري ملازم، داڪٽر ۽ ريدئي، ٽيليوizin، ٽيليكراف ۽ ٽيليفون جا ڪريگر اول ئي اوپر پاڪستان موڪليا ويا آهن ۽ بين کي به تڪري ترقى جي وعدن تي هيڏانهن اچڻ واسطي هرڪايو پيو وڃي. ساڳئي وقت صدر يحيا اهو به حڪم جاري ڪيو آهي ته ڪنهن به ڪاموري کي سندس مرضيءَ جي خلاف به پاڪستان جي ڪنهن به حصي ۾ بدلي ڪري سگهجي ٿو.

## يونيوُرسٽين پٽيان ڪات ڪهاڙا

مون کي ٻڌايو ويو ته آئيندي اوپر بينگال ۾، دڀتي ڪمشنر ۽ ڪمشنر يا بهاري مقرر ڪيا ويندا يا اولهه پاڪستاني. دڀتي ڪمشنرن بابت چيو ويو ته هو عوامي ليگ جي علحدگيءَ جي هلچل جا پورا همدرد هئا. ڪن حالتن ۾ هو پڪڙيا ويا ۽ هنن کي شوت ڪيو ويو، جئن ڪوميلا جو دڀتي ڪمشنر، هي آفيس فوج جي ڪاوڙ جو تڏهن شڪار ٿيو جڏهن 20 مارچ تي هن پيٽرول مهيا ڪرڻ کان انڪار ڪندي چيو ته ”جيستائين شيخ مجتب رحمان وتان پروانو نه آڻيندا، تيستائين ڪين ڏيندس.“

حڪومت یونيوُرسٽين ۽ ڪاليجن پٽيان به ڪات ڪهاڙا ڪشي پيئي آهي. اهي سازشن جا اڏا سمجھيا وڃن ٿا. ڪيترائي پروفيسر جان بچائي ڀجي ويا آهن. ڪجهه قتل ڪيا ويا آهن. هائي انهن جي جاء اولهه پاڪستانين سان ڀري ويندي.

سول ۽ پرڏيهي ڪاتن مان به بينگالي عملدارن کي تپڙ ٻڌرايا پيا وڃن. سڀني تي ڪڙي نگاه رکي پيئي وڃي.

حڪومت جي بينڪ بنائي واري رٿا جي رفتار، هنن جي اميدواري رفتار جي اذ جيتري به ڪونه آهي. ان جي چتي ثابتی، مون کي ڪوميلا جي مارشل لا ائدمينسٽريٽر ميجر آغا وٽان معلوم ٿي. هن کي گڙٻڙ ۽ ٻڌل ۽ تباه ٿيل رستن ۽ سورين جي مرمت لاءِ بينگالي انجينئرن کان ڪم وٺڻ ۾ دشواري درپيش اچي رهي هئي، هي ڪم ڪاغذي ڪاروائي جي ڪوڙکي ۽ ڦاڻو پيو هو ۽ مرمت جو ڪم ڪونه ٿي سگھيو هو. آغا کي ته ان جي ڪارڻ جي ڪل هئي. ”هنن مان ڪم جي اميد رکي نه ٿي سگھجي“ هن چيو. ”خاص ڪري ان صورت ۾ جڏهن هنن جا ماڻهو ماريا پيا وڃن ۽ هنن جو ملڪ برباد ڪيو پيو وڃي، گهٽ ۾ گهٽ هنن جو ته نظريو اهو ئي آهي، ۽ ان ڪري اسين پيا ڀوڳيون.“

بلوچ ريجمينٽ جو ڪئتن دراني، جو ڪوميلا هوائي اذي جي چوڪسي ڪندڙ ٿوليءَ جو مهندار هو، ٿنهنجو مسئلو حل ڪرڻ جو پنهنجو نمونو هو. هن چيو ”هي بينگالي جيڪي ڪنترول تاور تي مقرر آهن، تن کي منهنجي تنبيه آهي ته هنن ڪابه شڪ پري چرپر ڪئي ته هنن کي هڪدم شوت ڪيو ويندو.“

دراني پنهنجي ان قول تي قائم به رهيو هو. به چار راتيون اڳ هڪ بينگالي جيئن ئي هوائي اذي کي ويجهو اچي رهيو هو ته هڪدم هن کي بندوق جو نشانو بنایو ويو. هن چيو ”هو باغي به ٿي سگھيو ٿي“. درانيءَ کي بي به هڪ ڳالهه تي فخر هو. هن پنهنجي هٿ سان سٺ کان وڌيڪ ماڻهو ماريا هئا. اهو ان وقت جڏهن هو هوائي اذي جي آسپاس وارن ڳونن کي ”پاك“ ڪري رهيو هو.

اوپر پاڪستان کي ڪالوني بنائي واري اڻ وُندڙ حقيقت جي ڪمال بي حيائيءَ سان پردي پوشي پئي ڪئي وڃي. صدر يحياء ۽ ليفتيننت جنرل ٿڪاخان، اوپر پاڪستان ۾ پنهنجي ڪارنامن جي سياسي پٺيارائي حاصل ڪرڻ جي ڪوشش ڪندا پئي رهيا آهن. نتيجو ڪو خاص تسلٽي بخش نه نكتو آهي. هيل تائين جنهن قسم جي ماڻهن جو سهڪار حاصل ڪيو اٿن تن ۾ هي شخص شامل آهن: مولوي فريد احمد ڊاڪا جو بينگالي وڪيل، فضل قادر چودري، ۽ جماعت اسلاميءَ جو پروفيسر غلام اعظم. هي مٿئي اهڙا سياستدان آهن، جي گذريل دسمبر وارين چوندين ۾ ڏليل شڪست کائي چڪا آهن.

هن مدعاعا لاءِ مكيء شخصيت جا سامهون آئي آهي، اها آهي مستر نور الامين. هي پراڻو مسلم ليگي ۽ هن پرڳطي جو اڳيون وڏو وزير آهي. هي انهن ٻن غير عوامي ليگين مان هڪ آهي، جي قومي اسيمبليءَ جا ميمبر چونديا آهن. هن جي عمر 75 سال کن آهي. مگر هن پڻ خبرداريءَ کان ڪم وٺي ڪليءَ طرح بيانت نه ڏنو آهي. هن اڄ تائين ٻے بيانت ڏنا آهن ۽ ٻئي فقط ”هندستانی دخل اندازي“ جي باري ۾ آهن.

بينگالي انهن کي حقارت جي نگاه سان ڏسن ٿا، جي حڪومت سان ساز باز ڪن ٿا. فريد احمد ۽ فضل قادر کي ته خاص اهو احساس آهي. فريد احمد پنهنجي گهر جا در ۽ دريون خاص خبرداريءَ سان بند رکندو آهي ۽ جڏهن ڪو در ڪڙڪائيندو اٿس، تڏهن در جي تنگ مان پهرين پڪ ڪندو آهي ته هو سڃاتل ۽ سجن آهي، تنهن کان پوءِ در جي ڪُندي لاهيندو آهي.

تمار بيجا طريقين سان حڪومت فقط 31 قومي ۽ صوبائي عوامي ليگي ميمبرن کان زبردستيءَ رضامendi وٺڻ ۾ ڪامياب ٿي آهي. هنن کي ڊاكا ۾ نظرداريءَ هيٺ ۽ الڳ رکيو پيو وڃي، جئن هو پنهنجي ڪتبن کان سوءِ ڪنهن ٻئي سان ملي نه سگهن، ايستائين، جيستائين ”نمائندي حڪومت“ نهي. پر صاف ظاهر آهي ته هو پنهنجو پاڻ کانسواءِ ڪنهن جا به نمائندا ڪونه آهن.

درزي عبدالباري، جو خوشقسميءَ سان بچي ويو، 24 سالن جو آهي. ساڳي پاڪستان واري عمر. فوج، پنهنجي ڏاڍائيءَ سان ملڪ کي ڳنڍيل رکي سگهي ٿي. مگر جو ڪجهه اوپر بينگال ۾ ڪيو ويو آهي، ان سان انهن ماڻهن جو خواب ٿئي چڪو آهي، جن 1947ع ۾ سمجھيو هو ته هو ٻن برابر حصن واري مسلم رياست جو بنيد وجهي رهيا آهن. هائي ڪو عرصو اولهه ۾ پنجابي ۽ اوپر ۾ بينگالي پاڻ کي هڪ ئي قوم جا هڪجهڙا شهري ليکي نه سگهند.

بينگاليين جو مستقبل اونداهو آهي: بيٺ جي فاتحن جي غلامي.



# رت جي هولي

(نيوزويك، 28 جون 1971 ع)

جڏهن کان گذريل مارچ ۾ پاڪستان ۾ گھرو لڙائي چڙي آهي، تڏهن کان صدر يحييا خان انهيءَ ڳالهه تي ويهن ئي نهن جو زور لڳايو آهي ته جئن پاڪستانی فوج جا، آزاديءَ لاءَ وڙهندڙ بيٺالين تي ظلم ۽ زبردستيءَ جون خبرون ٻاهرين دنيا تائين پهچي نه سگهن. گھڻن پرڏيهي خاطن جي اوپر پاڪستان ۾ موجودگيءَ تي بندش وڌي ويئي آهي. رڳو اهي اولهه پاڪستانی خاطو، سرزمين تي سڌايا ويا، جن لاءَ هنن کي پك هئي ته پنهنجي ملڪ جي عوام کي هو هن بغاوت جي باري ۾ فقط اهي خبرون ڏيندا جي حڪومت جي حق ۾ هونديون. مگر گهٽ ۾ گهٽ هڪ مثال ۾ هنن جي اها اميد برثواب ڪونه ٿي.

aho مثال هو ائنتوني مسڪارينهاس جو. هي ڪراچيءَ جو اخباري نمائندو ۽ ساڳئي وقت لنبن سندي تائيمس لاءَ به لکندو آهي. هو بيٺال ۾ ٿيل گهٽنائون ڏسي ايترو گھبرائي جي ۽ خوفزده ٿي ويو، جو پنهنجي ٻارن ٻچن سميت هوائي جهاز رستي لنبن ڏانهن کسکي ويو ۽ پنهنجي پوري ڪھائي لنبن تائيمس ۾ شایع ڪرائي اٿائين.

هن جو چوڻ آهي ته هن ڪيترن ئي شهري ۽ فوجي عملدارن کي بار بار اهو چوندي ٻدو ته هنن جو اهو ڳلو په آهي ته جيستائين هو باгин جي پاڙ نه پتیندا تيستائين هتان نه هتندا، پوءِ هنن کي ائين ڪرڻ لاءَ ويهه لک ماڻهو به قتل چو نه ڪرڻا پون؛ ۽ پاڪستاني فوج حرف بحرف ان تي عمل ڪري رهي آهي.

اوپر پاڪستان ۾ وهندڙ رت جي ندين جي تصديق انهن اخبار جي خاطن ۽ بيـن ماـڻـهنـ بهـ ڪـئـيـ آـهـيـ، جـنـ انهـنـ دـهـتـ زـدـهـ ۽ـ ڏـتـڙـيلـ سـثـ لـكـ بيـٺـالـينـ کـيـ ڏـٺـوـ آـهـيـ، جـنـ پـاـڪـسـتـانـ مـاـنـ ڀـجيـ، هـنـدـسـتـانـ ۾ـ اـچـيـ پـناـهـ وـرـتـيـ آـهـيـ.

نيوزويك جي خاطوء، ٿوني ڪلفت، جنهن تازو سرحد وٽ هندستان ۾ انهن پناهگيرن جي حالت روپرو ويحي ڏئي، تنهن هيٺين رپورت موڪلي آهي:

هندستان ۽ پاڪستان جي سرحد وٽ، اسپٽالون ۽ ڪئمپون ڏسڻ واري کي يقين ڪرڻو ٿو پوي ته پنجابي فوج ظالم فوج آهي. مون اهي ٻارڙا ڏنا جن کي شوت ڪيو ويو آهي، اهي مرد ڏنا جن جي پئيءَ جو چم چهبكُن سان چيريو ويو

آهي، اهي پيءُ ماءُ ڏنا جي پنهنجي بارن کي پنهنجي اکين آڏو قتل ٿيندو ڏسي ۽ پنهنجي نياڻين جي عصمت دري ٿيندي ڏسي پاڳل ٿي پيا آهن. مون کي پك آهي ته اوپر پاڪستان ۾ ڪيئي هلاڪو خان ۽ چنگيز خان پيدا ٿي پيا آهن. منهنجو شخصي رد عمل عجب جو هو. عجب ان ڳالهه تي ته انسان ايتری حد تائين ڪيئن وحشى ٿي سگهي ٿو.

## ڪوس

هڪ نندڙي شرميلي چوڪري، جنهن جي بدن تي ڳاڙهن ۽ ساون گلن وارا ڳاڙها ليڙون ليڙون ٿيل ڪپڙا پيل هئا، ٿنهنجي آتم ڪھائي خاص طرح دردناک ۽ دهشت انگيز آهي. هوءَ ته هڪ بيضرر نينگري هي، ڪنهن کي نقصان پهجائي نه ٿي سگهي. پر تدهن به هن کي نه ڇڏيو ويو. مان جڏهن ڪرشن نگر جي اسپتال ۾ هن کي ڏنو، تدهن هوءَ قتيل حالت ۾ بین ڦتيلن سان گڏ پيئي هي. هن پنهنجي ڪند وارو زخم جو نشان هت سان ڪطي لکايو، اهو زخم هڪ پاڪستانی سپاهي هن جو گلو ڪپڻ لاءِ ڪيو هو.

هن مون کي ٻڌايو ”مان عصمت آهي، مرهيات اسحاق عليءَ جي ذيءَ. منهنجو بابو ڪشتيا ۾ دڪاندار هو. به مهينا اڳ هو صبح جو گهر مان دڪان ذي ويو ۽ وري اڄ تائين مون هن کي نه ڏٺو آهي. ساڳئي رات مان سمهي پيئي هئس ته پنهنجي گهر ۾ رڙيون ۽ واڪا ٻڌم. اٿي وڃي ڏئم ته پنجابي سپاهي هئا. منهنجون چار پيرون پت تي ميون پيون هيون ۽ پنهنجي ماءُ جو لاش پڻ ڏئم. مان اجا بيئي ئي هئس ته هن منهنجي ڀاءُ کي شوت ڪيو. هو سائنس جو گرئجيونت هو. پوءِ هڪ سپاهيءَ مون تي چاقوءَ سان حملو ڪيو. مان زمين تي ڪري پيس ۽ مئل ماڻهوءَ جو مكر ڪيم. جڏهن سپاهي هليا ويا تدهن مان اٿي ڀڳس. رستي تي ڪنهن مون کي سهارو ڏيئي سائينڪل تي چاڙهيو ۽ هتي وٺي آيو.“

اوچتو، چڻ ته هوءَ پنهنجي گذريل واردات جو ويچار به سهي نه ٿي سگهي، هوءَ هڪدم ڪونيءَ کان ٻاهر نڪري ويئي.

داڪٽر کان معلوم ٿيو ته هوءَ پهرين ڏينهن جڏهن اسپتال ۾ آئي هي، سجي پنهنجي ئي رت ۾ ٻڌل هي.

چوڪري وري موتي اچي منهنجي آڏو بيئي. ”مان هائي چا ڪريان؟“ هن مون کان سوال ڪيو ”مون کي پنج پينر هيون، ڀاءُ هو، بابو ۽ امان هئا. هائي

منهنجو ڪو ڪونهي، ڪو ڪتب ڪونهي، مان يتيم آهيان. مان ڪيڏانهن وڃي ٿي سگهان؟ منهنجو چا ٿيندو؟“

”سڀ نيك ٿيندو“ مون بيوقون وانگر چيو ”تون هتي محفوظ آهين.“  
مگر هن چوکريءَ جو چا ٿيندو ۽ انهن هزارين چوکرن، مردن ۽ ضاعفن جو چا ٿيندو جي پاڻ کي گھليندا سهلييندا، انهن ڳوڻ کان هتي پهتا آهن جن کي لڳل باهيو، اوپر پاڪستان جي آسمان کي روشن ڪندي، مان روز رات جو ڏسنڌو آهيان؟

اگرلا، جو تريپورا جو مکيءَ شهر آهي ۽ سرحد کان فقط اڌ ميل آهي، ان جي اسپٽال پاڪستانی لشڪر جي ستايلن سان ستئي پيئي آهي. هڪ چئن ورهين جو چوکرو آهي جنهن جي پيت ۾ گولي لڳي پر بچي ويyo. هڪ عورت آهي جا خالي خالي نگاهن سان اهي گهتنائون ٻڌائي ٿي ته: ڪيئن سپاهين سندس اكين آڏو پهرين هن جا ٻه پار ماريما ۽ سندس مٿان گوليون هلايون ان وقت ٿيچ پياڪ ٻار کي هن پنهنجي سيني سان لڳائي رکيو هو. گولي هن جي معصوم جي پشي مان پار ٿيندي هن جي ٻانهن مان لنگهي ويئي. اتي جي ميديڪل سپرتيندين داڪٽر دتا ٻڌايو ته ”گولي لڳڻ کان پوءِ هوءِ بيهوش ٿي ويئي. جڏهن هوش آيس تڏهن ٻار سميت گھلجندي گھلجندي سرحد تي پهتي.“

هڪ بي مائي، جنهن جي هڪ سٽر جو هڏو تکرا تکرا ٿي ويل آهي ۽ پنهنجي تازي چاول ٻار کي ٻانهن ۾ پئي لوڏيائين. هن گولين لڳڻ کان پوءِ، سارين جي کيت ۾، وقت کان اڳ هي ٻار ڄطيو هو. ان هوندي به هڪ هٿ سان ٻار کي قابو جهلي ۽ پئي هٿ سان ڀڳل تنگ گھليندي هتي پهتي هئي.

داڪٽر دتا چيو ”مان هنن ماڻهن کان غيرواقف ڪين آهيان. پر هنن کي ايترو سخت جان ڏسي اچرج ٿو لڳيم.“

پر ٻيا اهڙا به آهن جي مقابلو ڪري نه سگهيا آهن ۽ صدمو سهي نه سگهيا آهن. مون کي به اهڙا ٻار نظر آيا جي فرش تي ڀولڙن وانگر هڪ پئي سان چنبڙيل هئا. داڪٽر دتا چيو ”بين پناهگيرن کان معلوم ٿيو ته هفتونو کن اڳ هنن ٻارن وارو ڳوڻ ساڙيو ويyo ۽ ان جا سڀ رهاڪو قتل ڪيا ويا، سوا هنن ٻن ٻارن جي. هنن کي هتي ڏينهن ٿي ويا آهن پر پتو ڪونه ٿو پوي ته ڪير آهن. هنن تي ايترني دهشت طاري آهي جو هو ڳالهائي به ڪونه ٿا سگهن. بس هڪ جڳهه تي پيا آهن ۽

هنن کي هڪ ٻئي کان جدا ڪرڻ به مشڪل مسئلو ٿي پيو آهي. اهو چوڻ محال آهي ته هو وري ڳالهائي به سگهندما يا نه ۽ هنن جي دماغي حالت درست ٿيندي يا نه.“ آمريكا جي ڪانگريس جي ميمبر ڪارنيليس گالهر جو اگر تلا جي اسپتال ڏسڻ وييو، تنهن چيو آهي ته هو، هندستان اهو ويچاريendi آيو هو ته ظلم جا داستان وڌاءُ ڪري دنيا کي ٻڌايا ويا آهن، پر جڏهن پاڻ سرزمين تي زخمييل ويحي ڏئم تڏهن پك ٿيم ته انهن خبرن ۾ وڌاءُ نه پر گهٽتاءُ ڪري ٻڌايون ويون آهن.“ هو ٻي مهاپاري لڙائي ۾ يورپ ۾ پئن واري محاذ تي ناميارو آفيسر هو. هن مون کي چيو ”مون ٻي مهاپاري لڙائي ۾ فرانس جون بدترین جنگي ايراضيون ڏئيون. نارمنديءَ جا قتل گاه وغيره. پر مون ههڙا پيانڪ نظارا ڪونه ڏنا، خبر ناهي ته مان پاڻ کي ڪيئن رئڻ کان روکي سگهيو آهيان.“

بيا پرڏيهي به پهرين اهڙن ظلمن تي اعتبار نه ڪندا هئا، مگر جدا جدا ذريعن وتنان، بي انت ڪھاڻين جي بار بار ٻڌڻ ڪري هنن کي ڀقين ڪرڻو پيو. هڪڙو پادري جان هيستنگس، جو بينگال ۾ ويه ورهيءَ رهيو آهي، ٿنهنجو چوڻ آهي ته ”مون کي پك آهي ته سپاهين ننڍڙن ٻارن کي هوا ۾ اچلائي وري سنگين ۾ پڪڙيو آهي، ۽ چوڪريں سان بار بار زوري زنا ڪري هنن جي چنگهن جي وچ ۾ سنگينون ٿنبيون آهن.“

هيءَ ساري وحسانيت ظاهر ڪري ٿي ته يا ته پاڪستاني فوج رت جي پياس ۾ چتي ٿي پئي آهي، يا ڪنهن سوچيل ۽ ستيل دهشت جي رٿا موجب مڙني بينگاليين کي مارڻو اٿن.

ان جو معمار فوجي گورنر ليفتيننت جنرل ٿڪا خان پيو ڏسجي. پاڪستان جي صدر کي به ٿوري گھڻي سُد هوندي، پر هن کي شايد اهو احساس نه هجي ته ابهمن کي جيئري جلايو پيو وڃي، نياڻين کي بازاري وٺ بنایو پيو وڃي ۽ ڪتبن جا ڪتب قتل ڪيا پيا وجن. هن فوجي گورنر کي بغاوت کي ٻنجو ڏيڻ لاءُ چيو، ۽ ٿڪا خان ائين برجستائي ۽ بيرحميءَ سان ڪيو آهي. نتيجي طور اوپر پاڪستان اجا تائين نالي ۾ پاڪستان جو حصو آهي. پر گذريل تن مهينن اندر، اولهه وارن، اوپر وارن تي جي ظلم ۽ ڏاڍايون ڪيون آهن تن مان پك ٿي ٿئي ته اهو وقت پري ناهي جو پاڪستان به ملڪ بنجي وڃي. ۽ هي به ملڪ وري ڪين گڏبا. يا گهٽ ۾ گهٽ ايستائين جدا رهندما جيستائين هن ظلم جو شڪار، هي ڏهڪاريل ۽ لولو لنگڙو نسل پنهنجي يادگيرين سميت ختم نه ٿي وڃي.



# بنگال: هڪڙي قوم جو قتل

(نيوزويك، 6 آگسٽ 1971 ع)

اها هڪ واجبي ويٽي پئي نظر آئي. اوپر پاڪستان جي حلوا گهات ڳوٽ جي ماڻهن کي گڏ کري، پاڪستانی لشکر جي هڪ ميجر چيو ته ”زخمي سپاهين لاء فورن رت جي ضرورت آهي، چا هو رت جو دان ڏيندا؟“ نوجوان مرد کتن تي سمهي رهيا. هنن جي نسن ۾ سيون ٿنبيون ويون. رت نکرندو رهيو، نکرندو رهيو، نکرندو رهيو، تان جو هنن جا پساه پورا ٿي ويا.

ڳووند کان اهو ته وسرى ويٽي آهي ته هن کي پھرين ڪنهن اهو چيو، پر جڏهن ٻڌائيں ته پناهگيرن کي عام معافي جو اعلان ڪيو ويٽي آهي، تڏهن هو پنهنجي گهر ڏانهن واپس سفر تي اسريو، پنهنجي ٻن نوجوان نينگرين کي ساڻ ڪري پيرين پند مينهن جو پاڻي ۽ گپون جهاڳيندو، سڙيل ۽ سنسان ڳوڻن وتان ڳهندو هليو. جڏهن پنهنجي زمين جي تکر کي ويجهو پهتو، تڏهن سپاهين هن کي روکيو. هن جي سامهون هن جي پنهي ڏيئرن جي لڄ لٿي ويئي، بار بار، ڪئي بار.

هن جي عمر ٿي سال کن هئي ۽ هن جي ماء نوجوان هئي. هو ڪچي زمين تي وينا هئا، جا برسات جي ڪري آلي هئي. بار جو پيت اينگي نموني ڦوكيل هو، هن جا پير سڃيل هئا. هن جي ٻانهن مرد جي آگر کان وڌيک ٿلهي ڪونه هئي. ماء هن کي ريجهائي ڪجهه چانور کارائڻ جي ڪوشش ڪئي. گره وات ۾ پيو. هن هچکي ڏني ۽ مردي ويyo.



# اوپر پاکستان: سعید پور جا گوندا

(دی نیویارک ٹائمز 19 اگست 1971 ع)

**لیک: دیال اگر والا**

سلیگری، هندستان: مان رنگپور ضلعي جي سعيد پور شهر ۾ 13 جون تي ٿيل ڪوس مان بچي ويلن مان هڪڙو بدنصib آهيا. ان شهر ۾ غير彬گالي مسلمانن جي گھطائي هئي. مان پاڻ کي بدنصib ان ڪري ٿو ڪوئيان جو منهنجي برادريءَ جا ڏيڍ سوئ کن ماڻهو ڪسجي ويا، جن ۾ منهنجو پيءَ ماءُ، پائر، پيڻويا، پائتنيا ۽ پائتنيون شامل آهن. انهن مڙني کي پاڪستاني فوج جي گوندبن، غير彬گالي پوليس جي مدد سان ڪهي چڏيو.

اهو سڀ ڪجهه تدهن شروع ٿيو جدھن 26 مارچ جي رات جو يحيٰ خان جي  
لڏي اچي اسان جي گهر جو گهيرو ڪيو. رات جو چئين بجي ويهارو کن سپاهي  
اسان جي گهر ۾ گهڙي آيا ۽ اچي بابي کي بندوق ڏيکاري گرفتار ڪيائون.  
منهنجي پيءُ جو نالو تلسٽي رام اگر والا هو. پوءِ اسان جو سامان هيٺ مٿي ڪري  
قرلت ڪيائون. پوڻين پنجين بجي بابي کي وٺي هليا ويا. اسان جو قيمتي وٺون -  
روڪ، ڳهه ڳنا، ريديو، واقون، ڪپڙا وغيره سان ڪڻي ويا.

ان کان پوءِ حکمنامو بڈوسین ته کوبه هندو، سعید پور چدی نه تو سکھي. 3 اپريل تي اسان کان زوريءَ مزوري ڪرائي ويئي. حوالدار فتح خان جي نظرداريءَ هيٺ اسان کي صبح جو ستين کان سانجههيءَ جو ستين تائين گاروندگي پل ٺاهڻ تي پورهيو ڪرڻو پوندو هو. فتح خان جي هٿ ۾ هر وقت چهٻڪ هوندو هو، جنهن سان هو اسان کي ڏاڍي بي قياسيءَ سان ڦنڪا هڻندو هو. هو اسان کي گاريون به ڏاڍيون ڏيندو هو: ”ڪافر جو اولاد“، ”غدار“ وغيره. اسان کان رشوت به وٺندو هو. پوءِ اسان ڀاڳ گائون پل ۽ هوائي اڏي تي به مزوري ڪئي. 18 مئي رات جو يارهين بجي تر جي گوندين جي ساث سان فوج اٺ ماڻهو لکائي ڀجائي ويئي. ساڳيءَ رات انهن کي سنگينن سان خون ڪيو ويو.

<sup>6</sup> جون سی اسان کی پولیس جي پھری هیت بس سی چاڑھی چابوئی ہر ادو ویو ۽ دولاب سان اسی کن هندو مردن، جن جي عمر 12 سالن کان وڌیک هئی، تن کی پڪڙی فوجی بندیخانی ہر بند کیو ویو.

8 جون تي اسان کي هڪڙي ڪميشن آڏو پيش ڪيو ويو. هنن اسان مان هرهڪ جي متحرڪ ۽ غيرمتحرڪ ملڪيت جي فهرست ٺاهي. پوءِ ميجر جاويد هيٺيون سوال ڪيو: ”چا توهان هندستان لڏي وڃڻ ٿا چاهيو؟ يا پاڪستان ۾ رهڻ ٿا چاهيو؟ جي پاڪستان ۾ ترسٽ ٿا چاهيو ته پوءِ توهان کي اسلام قبول ڪرڻو پوندو.“ اسان اهڙي سوال کي واهيات سمجھي رد ڪري ڇڏيو.

9 جون تي ميجر جاويد، ڪئتن بختيار، محمد قيوم، ۽ محمد زمان اسان جي گهرن ۾ ويا ۽ زالن کي ڏمڪائي چيائون ته: ”جي توهان قيمتي شيون چپائڻ جي ڪوشش ڪئي ته توهان جي مڙسالن کي قتل ڪيو ويندو.“ پوءِ هنن گهر ۾ باقي رهيل روڪڙ، زiyor ۽ قيمتي وڌون ڦري ورتيون. هنن اسان کان خالي چيڪن ۽ پن تي پڻ زوريءَ صحیحون ورتيون ۽ اسان جا بئنکن ۾ پيل زر ۽ زiyor به تڳائي ويا.

13 جون تي، رات جو ٻين بجي، پھريدارن اسان کي جاڳائي، هڪڙي لاريءَ ۾ ڪطي ڏکيو. اسان کي سعيد پور ريلوي ٽيشٽ تي آندو ويو. اسان جي ٻارن ٻچن کي به اتي پهچايو ويو هو. سعيد پور پوليڪ ٽائي جي ميجر جمال اسان کي ٻڌاوي ته چلهتي دنگ رستي توهان کي هندستان نيو پيو وڃي. اسان کي ڪتبن سميت گاڏيءَ ۾ سوار ڪيو ويو. ڪل چار سو مارواڙي، بينگالي ۽ بهاري (هڙئي هندو) هئا. سڀني کي غيربينگالي پوليڪ ۽ فوج جي پھري هيٺ چئن گاڏين ۾ واڙيو ويو.

اڄا اونده هئي. گاڏي، ٽيشٽ کان ميل کن اڳتي هلي بيهي رهي. اتي ماران ڪثر نالي هڪڙو قبرستان هو. اتي سعيد پور جا گوندا، تلوارون ۽ خنجر ڪنيو اول ئي تيار بینا هئا. وڏيون اونهيوں ڪدون به کوتيون ويون هيون ته جئن اسان کي ڪهي اتي ئي پوريو وڃي.

جئن ئي گاڏي بيٺي ته اهي پنجويه سپاهي، جي اسان سان گڏ گاڏيءَ ۾ آيا هئا سڀنندوقون ٽائي گاڏيءَ جي چوگرد ڦري بيهي رهيا. ٿوري دير کان پوءِ ڪاساين پنهنجو ڪم شروع ڪيو. اسان هراس مان ڏنو ته چار گوندا پھريين گاڏيءَ ۾ چڙهي ويا. (اسين ٻئي گاڏي ۾ هئاسين) هنن هڪڙي ماڻهوءَ جا هٿ پير ٻڌا ۽ هن کي پريرو نئي، ترار سان هن جي سسي ڪپي ڇڏيائون.

جڏهن مون ستن چڻ سان اها ويدين ٿيندي ڏئي تڏهن پھريدارن کي شخصي وينتي ڪيم ته مون کي ڪهڻ بدران شوت ڪيو وڃي. هنن مون کي ڏڙڪو ڏئي

ماڻ ڪرڻ لاءِ چيو ۽ بدایو ته سڀني کي ساڳئي نموني ذبح ڪيو ويندو، چو ته بالا اختياريءَ وارن جو اهڙو فرمان آهي، ڇاڪاڻ ته گوليون اهڙيون سستيون ڪونه آهن جو ڪافرن ۽ غدارن تي ضايع ڪيون وڃن.

بيءَ گھڙيءَ اوچتو اسان گاڏيءَ مان ٿپو ڏيئي ڀڇڻ شروع ڪيو. سپاهين انڌاڌند اسان تي گوليون وسائي ڏنيون. اسان به ٿڻدا ٿاپڙندا دکندا وياسين. ٻئي گاڏيءَ هر اسي ڄڻا هئاسين، جنهن مان ايڪيمه ڄڻا جان بچائي ڀجي وڃڻ هر ڪامياب ٿياسين. اسان هڪڙي ڳوڻ هر وڃي پناه ورتني ۽ بيٺالي مسلمانن جي مدد سان سوا سؤ ميل رستو پيرين پند لتاڙي 20 جون تي هندستان پهتاسين.

(پرييو دياں اگر والا، اوپر بيٺال جو پناهگير آهي، ۽ هنن گھتنائن کان اڳ، بيءَ سان گڏ سُيءَ جو واپار ڪندو هو.)



## مارشل لا حڪم نمبر 148

### سرڪاري جائداد کي نقصان رسائط جي سزا موت

1 - ڪوبه ماڻهو، يا ماڻهن جو تولو، جيڪڏهن رستن، ريلوان، واهن، هوائي اڏن، تار ۽ تيليفون جي ساز سامان يا ڪنهن به سرڪاري ملکيت کي نقصان پهچائيندو، يا هٿ چراند ڪندو، يا دخل اندازي ڪندو، ته هن تي قانوني ڪاروائي ڪئي ويندي، ۽ هن جي وڌ هر وڌ سزا موت ٿيندي.

2 - اهڙي گڙٻڙ واري جڳه جي چوداري رهندڙ ماڻهو پڻ گڏيل سزا جا حقدار سمجھيا ويندا.



# بے لک بینگالی زالون

## سپاهین جون ستایل، مژسن جون تریل

(ٿورنٽو گلوب ائند میل، 18 جنوری 1972 ع)

جنیوا (ای پی) ”اٹکل بے لک بینگالی زالون، جن سان جنگ دوران، پاکستانی سپاهین زوریءَ زنا کئی هئی، تن کی مسلمان برادریءَ لوڈی کدی چڏیو آهي، ۽ هاڻي هنن جو ڪوبه ڏڻي سائين ڪونھي.“ هي لفظ چيا آهن پادری ڪینٿاروبُما، جو تازو داڪا مان آيو آهي. هن وڌيڪ چيو ته ”مسلمانن ۾ رواج آهي ته هو ان زال کي واپس نه وٺندو جنهن کي ڪنهن غيرمرد هت لاثو هوندو، پوءِ چو نه کڻي ان عورت جي زوريءَ لج لتي ويئي هجي.“

”بنکلادیش جي نئین حکومت ان رواج کي پیچھے جي کوشش کري رهي آهي.“ هن چيو ”هو مژسن کي چون ٿا ته هي زالون مظلوم هيون، ۽ هنن کي قومي سورميون کري ليکيو وڃي. ڪن مژسن پنهنجي زالن کي واپس ورتو آهي، پر اهڙا کي ٿورا آهن، تمام ٿورا.“

مسٽر بُما، جو دنيا جي ديلون جي جماعت جي ايشائي امداد جي کم جو سيكريتري آهي، تنهن چيو ته ايندڙ هفتني هن جي جماعت جنيوا ۾ گذبي ۽ هنن عورتن لاءِ ڪجهه ڪرڻ جي باري ۾ سوچيندي.



## سیکست اینتری ۽ ای بڪ کمپوزیڪ: سڪندر علی ابتو، فمبر علی خان

و دیک کتاب لاءِ ڪِلَڪ ڪریو: <http://geocities.com/sindhiaawami>

# سندھی عوامی برقی - کتاب

# Sindhi Awami e-Books

# گپت: استاد بخاری

پاڙي ماڻهو: پاڙي تي جَلاد گهرائيون بيٺا هن، سورهيه ماڻهو: پيڙيون پايون، سيس سهايون بيٺا هن.

قورُو ماطھو: سیکجھہ قریون پوء بے قرط لئے قیرا ڏین،  
قریل ماطھو: ٻیو ته چڏيو پر دیس قرایون بیٹا هن.

کوڑا ماطھو: کوڑ نسورو، ایندڙ ویندڙ کي آچن،  
سچا ماطھو: سورهن آنا سچ لکایون بیٹا هن.

پورا ماظھو: پیکیون ذیئی، سیاڻن کي ڦا سمجھائے،  
سیاڻا ماظھو: سیڪجه سمجھیون وات سبایون بیٹا هن.

دودا ماطھو: هٿ هر فران، ڪچ هر ڪاتيون ۽ چافون،  
دوليا ماطھو: هٿ هر ڊاڪئون نيڻ وڃايون بیٺا هن.

رەزىن ماتھۇ: بىكەزىن وانكۈن ۋولىيۇن ئاهىيون، روڭن راھون،  
رەبىر ماتھۇ: ھەرڻىن وانگەر نىئىن ٿمايمۇن بىئا ھەن.

هـلـكـاـ ماـئـهـوـ: كـكـرـنـ وـانـكـرـ چـوـتـ چـڙـهـيـ ڪـجـكارـونـ ڪـنـ،  
ڳـورـاـ ماـطـهـوـ: جـبـلـنـ وـانـگـرـ سـاهـ سـُـڪـايـونـ بـيـنـاـ هـنـ.

ساهي ماههو: پاں وجايون، چا به وجایون ويما هن،  
شاعر ماڻهو: شان اجا ”استاد“ بچایون بيٺا هن.

